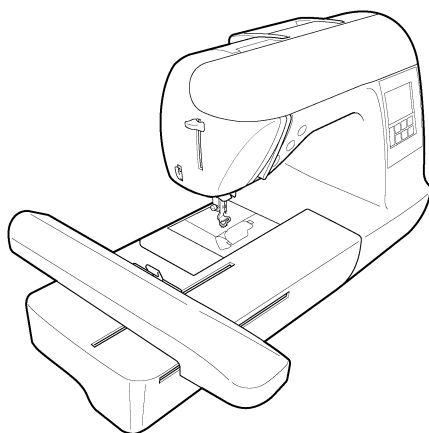


brother®

**1** PROCEDIMENTOS  
INICIAIS

**2** BORDADOS

**3** APÊNDICE



Máquina de Bordar Computadorizada

**Manual de Operações**

# INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Leia essas instruções de segurança antes de tentar utilizar a máquina.

## PERIGO - Para reduzir o risco de choque elétrico:

**1** Sempre desconecte a máquina da tomada elétrica imediatamente após utilizá-la, ao limpá-la, ao executar qualquer ajuste permitido ao usuário mencionado neste manual ou caso você esteja se ausentando da máquina.

## AVISO - Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou ferimento nas pessoas:

**2** Sempre desconecte a máquina da tomada elétrica ao remover suas tampas, ao lubrificá-la ou quando executar qualquer ajuste ou limpeza na máquina.

- Para desconectar a máquina da tomada, desligue-a comutando a chave liga/desliga para a posição "O". Em seguida, segure o plugue e puxe-o para fora da tomada elétrica. Não desconecte puxando pelo cabo elétrico!
- Conecte a máquina diretamente na tomada elétrica e apenas em alimentação de 110 V. Não utilize um cabo de extensão.
- Sempre desconecte a sua máquina se houver queda de energia.

**3** Nunca opere esta máquina se ela tiver um conector ou cabo danificados, se ela não estiver funcionando corretamente, se ela tiver caído ou se estiver danificada, ou se for derramada água sobre ela. Nesses casos, retorne a máquina ao revendedor autorizado mais próximo ou à central de assistência técnica para exames, reparos, ajuste elétrico ou mecânico.

**4** Sempre mantenha limpa a sua área de trabalho:

- Nunca opere a máquina com as aberturas de ar bloqueadas. Mantenha as aberturas de ventilação da máquina livres do acúmulo de fios, poeira e retalhos de tecidos.
- Não utilize cabos de extensão. Conecte a máquina diretamente na tomada elétrica.
- Nunca deixe cair e nem introduza qualquer objeto em nenhuma das aberturas da máquina.
- Não opere onde haja produtos em aerossol (spray) ou onde haja administração de oxigênio.

**5** Cuidados especiais a serem tomados ao bordar:

- Sempre preste muita atenção à agulha. Não utilize agulhas tortas ou danificadas.
- Mantenha os dedos longe de todas as partes móveis. Tenha muito cuidado na área em torno da agulha da máquina.
- Comute a chave liga/desliga da máquina para a posição "O" para desligá-la ao fazer qualquer ajuste na área da agulha.
- Não utilize uma chapa de agulha incorreta ou danificada, pois poderia quebrar a agulha.
- Não empurre e nem puxe o tecido ao bordar.

**6** Essa máquina **não** é um brinquedo:

- É necessária muita atenção quando a máquina for utilizada por crianças ou próximo a elas.
- Não utilize a máquina ao ar livre.

**7** Para uma vida de serviço mais prolongada:

- Ao guardar essa máquina, evite locais com incidência direta da luz solar e umidade elevada. Não utilize e nem armazene a máquina próxima a um aquecedor de ambiente, ferro de passar, lâmpada halógena ou outros objetos quentes.
- Use somente sabão ou detergente neutro para limpar a superfície externa. Benzeno, thinner e saponáceos podem danificar a superfície externa e a máquina e nunca deverão ser utilizados.
- Consulte sempre o manual de operações ao substituir ou instalar qualquer peça, o calcador, a agulha ou outras peças, para garantir uma correta instalação.

**8** Para reparos ou ajustes:

- Se a unidade da lâmpada estiver danificada, sua substituição deverá ser feita por um revendedor autorizado.
- Se ocorrer um mal funcionamento ou se for necessário um ajuste, em primeiro lugar siga a tabela de localização e solução de falhas no final do manual de operações para inspecionar e ajustar a máquina por conta própria. Se o problema persistir, consulte o revendedor autorizado Brother mais próximo de você.

**Use essa máquina somente para a finalidade descrita neste manual.**

**Use os acessórios recomendados pelo fabricante conforme consta neste manual.**

**O conteúdo deste manual e as especificações desse produto estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.**


**Para atualizações e informações adicionais do produto, visite o nosso site na web:  
[www.mundodobordado.com.br](http://www.mundodobordado.com.br)**

**GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES**

**Essa máquina foi projetada para uso profissional.**

## **SOMENTE PARA USUÁRIOS NO REINO UNIDO, IRLANDA, MALTA E CHIPRE**

### **IMPORTANTE**

- Caso seja necessário trocar o fusível do plugue, utilize um fusível aprovado pela ASTA de acordo com a BS 1362, isto é, que tenha o símbolo  e com as mesmas especificações citadas no plugue.
- Sempre recoloque a tampa do fusível. Nunca utilize plugues sem a tampa do fusível.
- Se a tomada elétrica disponível não for adequada ao plugue fornecido com este equipamento, você deverá entrar em contato com o revendedor autorizado para obter o plugue correto.

## **PARA USUÁRIOS DE PAÍSES COM VOLTAGEM DE 220-240V E MÉXICO**

Este dispositivo não é indicado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas a respeito do uso do dispositivo por uma pessoa responsável, para sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar-se de que não brinquem com o dispositivo.



<b>Introdução</b> .....	<b>5</b>
<b>Recursos da Máquina</b> .....	<b>5</b>
<b>Acessórios</b> .....	<b>6</b>
Acessórios incluídos .....	6
Acessórios opcionais .....	7
<b>Nomes das Peças da Máquina e Suas Funções</b> .....	<b>8</b>
Vista frontal .....	8
Seção da agulha e calçador de bordar .....	9
Vista traseira / lado direito .....	9
Botões de operação .....	10
Painel de operações .....	11

## PROCEDIMENTOS INICIAIS

**13**

<b>Bordado Passo a Passo</b> .....	<b>14</b>
<b>Instalando a Unidade de Bordar</b> .....	<b>15</b>
Precauções com relação à unidade de bordar .....	15
Instalando a unidade de bordar .....	15
Removendo a unidade de bordar .....	16
<b>Ligando/Desligando a Máquina</b> .....	<b>18</b>
Precauções com relação à rede elétrica .....	18
Ligando a máquina .....	19
Desligando a máquina .....	19
<b>Operação do display de cristal líquido</b> .....	<b>20</b>
Visualizando o conteúdo do display .....	20
Alterando as configurações da máquina .....	21
Verificando os procedimentos de operação da máquina .....	23
<b>Enchendo/Instalando a Bobina</b> .....	<b>24</b>
Precauções com relação à bobina .....	24
Enchendo a bobina .....	24
Instalando a bobina .....	28
<b>Passando a Linha de Cima</b> .....	<b>30</b>
Sobre o carretel de linha .....	30
Passando a linha de cima .....	30
Passando a linha pela agulha .....	32
Passando a linha pela agulha manualmente (sem utilizar o enfiador de agulha) .....	34
<b>Trocando a Agulha</b> .....	<b>35</b>
Precauções com relação à agulha .....	35
Verificando a agulha .....	35
Trocando a agulha .....	36

## BORDADOS

**39**

<b>Bordando com perfeição</b> .....	<b>40</b>
O que preparar .....	40
<b>Preparando o Tecido</b> .....	<b>42</b>
Fixando a entretela no tecido .....	42
Colocando o tecido no bastidor .....	43
<b>Instalando o Bastidor de Bordar</b> .....	<b>47</b>
Instalando o bastidor de bordar .....	47
Removendo o bastidor de bordar .....	48
<b>Selecionando Desenhos de Bordados</b> .....	<b>49</b>
Informações sobre direitos autorais .....	49
Tipos de desenhos de bordados .....	49
Operação do display de cristal líquido .....	50
Selecionando os caracteres .....	52
Selecionando um desenho de bordado .....	53
Selecionando um desenho de moldura .....	54
Utilizando um cartão de memória (vendido separadamente) .....	55

<b>Bordando</b> .....	<b>56</b>
Bordando acabamentos atraentes .....	56
Bordando um desenho .....	57
Confecção de Apliques .....	59
<b>Editando e Salvando os Desenhos</b> .....	<b>61</b>
Ajustando o layout .....	61
Armazenando os desenhos .....	63
Ajustando a tensão da linha .....	64
Recostura .....	65
A linha acaba na metade do bordado .....	65
Interrompendo o bordado durante sua execução .....	66
<b>Ajuste da Caixa de Bobina</b> .....	<b>68</b>
Tensão correta .....	68
Linha da bobina frouxa .....	68
Linha da bobina apertada .....	68

## APÊNDICE

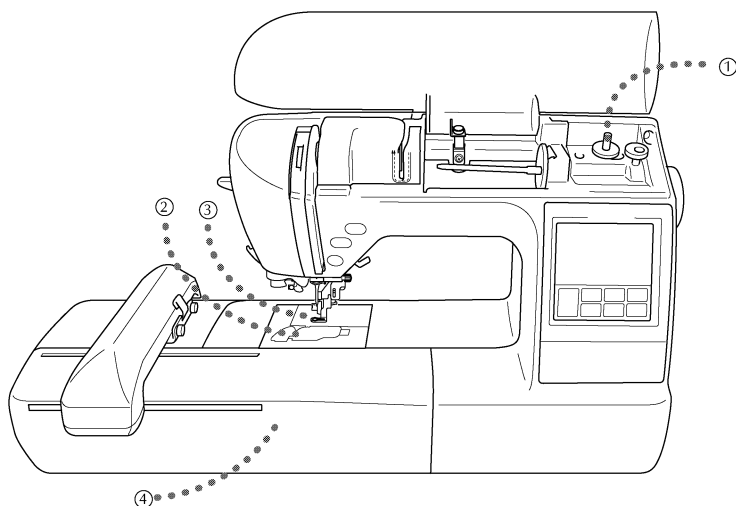
**69**

<b>Cuidados e Manutenção</b> .....	<b>70</b>
Limpando a superfície da máquina .....	70
Limpando o compartimento da bobina .....	70
<b>Instalando o Calcador de Bordar</b> .....	<b>72</b>
Instalando o Calcador de Bordar “Q” .....	72
<b>Localização e Solução de Falhas</b> .....	<b>74</b>
Mensagens de erro .....	78
Ajustando o display .....	81
Aviso sonoro da operação .....	81
Cancelando o aviso sonoro da operação .....	82
<b>Índice Remissivo</b> .....	<b>83</b>

## Introdução

Agradecemos a sua preferência por adquirir essa máquina de bordar. Antes de utilizar a máquina, leia cuidadosamente as "INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA" e em seguida estude este manual para ficar ciente sobre a operação correta das várias funções. Além disso, após finalizar a leitura deste manual, guarde-o onde ele possa ser acessado rapidamente, para futuras consultas.

## Recursos da Máquina

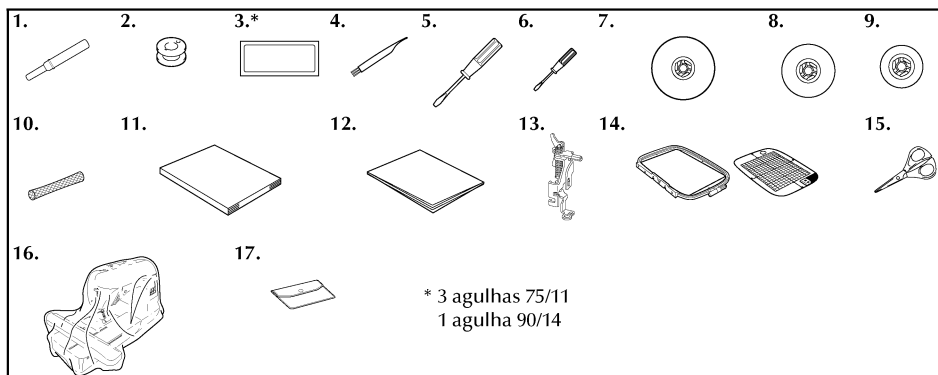


- ① **Enchimento simples da bobina**  
A bobina pode ser enrolada rápida e facilmente com sua linha (página 24).
- ② **Bobina de colocação rápida**  
Você pode começar a bordar sem ter que puxar a linha da bobina (página 28).
- ③ **Corte de linha automático**  
A linha pode ser cortada automaticamente depois de bordar (página 51).
- ④ **Bordado**  
Você pode executar os desenhos de bordados contidos na memória da máquina, caracteres, molduras decorativas e desenhos contidos nos cartões de memória opcionais (página 39).

## Acessórios

### Acessórios incluídos

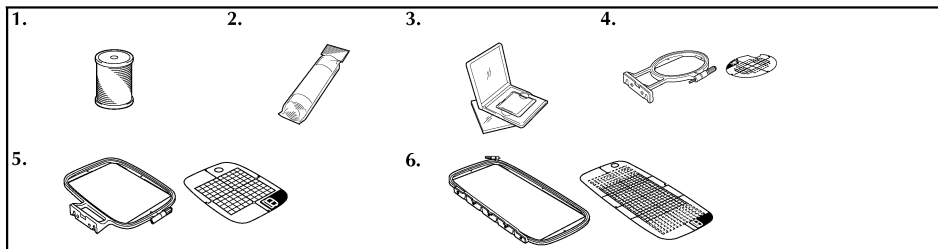
Ao abrir a caixa, verifique se os seguintes acessórios estão incluídos. Se algum item estiver faltando ou se estiver danificado, entre em contato com o seu revendedor.



Nº	Nome da Peça	Código da Peça		Nº	Nome da Peça	Código da Peça	
		EUA/Canadá	Outros			EUA/Canadá	Outros
1	Abridor de casas	X54243-051		10	Redinha p/ carretel	XA5523-020	
2	Bobina (4)	SA156	SFB: XA5539- 151	11	Manual de operações	XE4534-101	
			12	Guia de Ref. Rápida	XD1629-021		
3	Conjunto de agulhas	X59535-051		13	Calcador de bordar "Q" (na máquina)	XD0474-151	
4	Escova de limpeza	X59476-021					
5	Chave de fenda (grande)	XC8349-021		14	Conjunto de bordar (grande) 18cm (A) x 13cm (L)	SA44/EF84	EF84- XD0600- 002
6	Chave de fenda (pequena)	X55468-051					
7	Retentor de carretel (grande)	130012-024		15	Tesoura	XC1807-121	
8	Retentor de carretel (médio)	XE1372-001		16	Capa protetora	XZ5004-021	
9	Retentor de carretel (pequeno)	130013-124		17	Bolsa para acessórios	XC4487-021	

## Acessórios opcionais

Os acessórios a seguir estão disponíveis como opcionais:



Nº	Nome da Peça	Código da Peça		Nº	Nome da Peça	Código da Peça	
		EUA/Canadá	Outro			EUA/Canadá	Outro
1	Linha de bobina Brother poly #90	EBT-PE	EBT-PEN XC5996-001	5	Conjunto de bordar (médio) 10 cm (A) x 10 cm (L)	SA443/ EF83	EF83: DX0599- 002
2	Entretela solúvel em água	SA520	BM4: X81267-001 EBT-CEN	6	Conjunto de bordar (extra grande (de várias posições)) 30 cm (A) x 13 cm (L)	SA545	EF85: XD0601- 002
	Entretela para bordar	SA519	BM3: X81175-001 EBT-CEN				
3	Cartão de memória	—					
4	Conjunto de bordar (pequeno) 2 cm (A) x 6 cm (L)	SA442/EF82	EF82: XD0598-002				



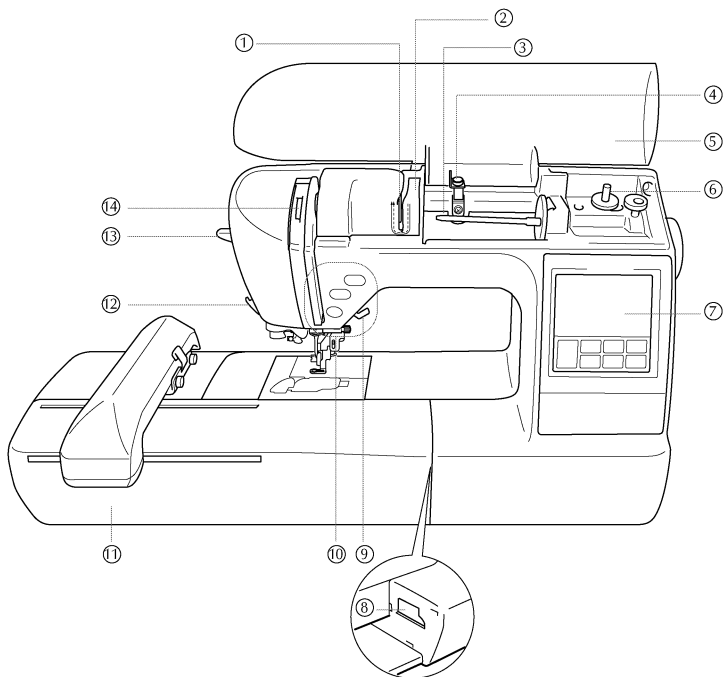
### Lembrete

- Para obter peças ou acessórios opcionais, entre em contato com o seu representante de vendas ou com a central de assistência técnica autorizada mais próxima.
- Todas estas especificações encontram-se corretas no momento da impressão deste manual. Os códigos das peças estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
- Visite o seu revendedor autorizado mais próximo para obter uma relação completa dos acessórios opcionais disponíveis para a sua máquina.

## Nomes das Peças da Máquina e Suas Funções

Os nomes das várias peças da máquina e suas funções estão descritos abaixo. Antes de utilizar a máquina leia cuidadosamente estas descrições para aprender os nomes das peças da máquina.

### Vista frontal



① **Chapa guia de linha**

Passa a linha em torno da chapa guia de linha quando estiver passando a linha de cima.

② **Tampa da guia de linha**

Exatamente como na chapa guia de linha, passe a linha em torno da tampa da guia de linha quando estiver passando a linha de cima pela máquina.

③ **Pino do carretel**

Coloque um carretel de linha no pino do carretel.

④ **Guia de linha de enchimento da bobina**

Passa a linha em torno desta guia de linha quando estiver enrolando a linha na bobina.

⑤ **Tampa superior**

Abra a tampa superior para colocar o carretel de linha no pino do carretel.

⑥ **Enchedor de bobina**

Use o enchedor de bobina quando estiver enrolando a linha na bobina.

⑦ **Painel de operações**

A partir do painel de operações, os desenhos podem ser selecionados e editados e as operações para utilizar a máquina podem ser exibidas na tela (página 11).

⑧ **Abertura do conector da unidade de bordar**

Encaixe o conector da unidade de bordar.

⑨ **Alavanca do calçador**

Mova essa alavanca para cima e para baixo para levantar e abaixar o calçador

⑩ **Botões de operação**

Use esses botões para operar a máquina.

⑪ **Unidade de bordar**

Encaixe a unidade de bordar na máquina e em seguida, encaixe o bastidor de bordar.

⑫ **Cortador de linha**

Passa as linhas pelo cortador de linha para cortá-las.

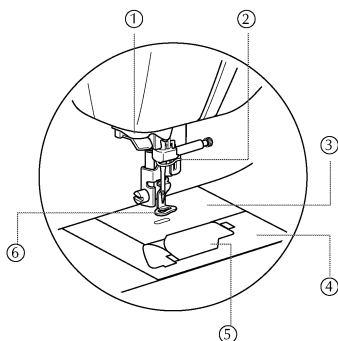
⑬ **Alavanca do enfiador de agulha**

Use a alavanca do enfiador de agulha para passar a linha pela agulha.

⑭ **Janela de verificação da alavanca do puxa-fio.**

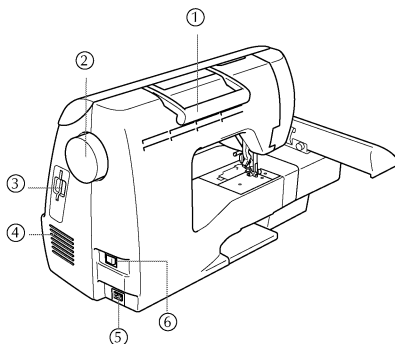
Observe pela janela para verificar a posição da alavanca do puxa-fio.

## Seção da agulha e calcador de bordar



- ① **Disco guia de linha**  
Passe a linha pelo disco guia de linha quando estiver utilizando o enfiador de agulha para passar a linha pela agulha.
- ② **Guia de linha da barra da agulha**  
Passe a linha de cima pelo guia de linha da barra da agulha.
- ③ **Chapa da agulha**  
Quando a agulha for baixada, ela entrará no orifício na chapa da agulha.
- ④ **Tampa da chapa da agulha**  
Remova a tampa da chapa da agulha para limpar o compartimento e a caixa da bobina.
- ⑤ **Tampa da bobina / caixa da bobina**  
Remova a tampa da bobina e introduza a bobina em sua caixa.
- ⑥ **Calcador de bordar "Q"**  
Esse calcador é utilizado para bordar.

## Vista traseira / lado direito



- ① **Disco guia de linha**  
Passe a linha pelo disco guia de linha quando estiver utilizando o enfiador de agulha para passar a linha pela agulha.
- ② **Guia de linha da barra da agulha**  
Passe a linha de cima pelo guia de linha da barra da agulha.
- ③ **Chapa da agulha**  
Quando a agulha for baixada, ela entrará no orifício na chapa da agulha.
- ④ **Tampa da chapa da agulha**  
Remova a tampa da chapa da agulha para limpar o compartimento e a caixa da bobina.
- ⑤ **Tampa da bobina / caixa da bobina**  
Remova a tampa da bobina e introduza a bobina em sua caixa.
- ⑥ **Calcador de bordar "Q"**  
Esse calcador é utilizado para bordar.

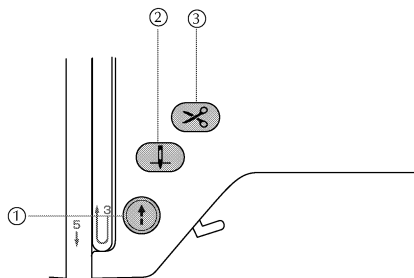


### Lembrete

- Consulte as páginas de 8 a 11 enquanto você estiver aprendendo a utilizar a sua máquina.

## Botões de operação

Os botões de operação o ajudarão a executar facilmente as várias operações básicas da máquina.



### ① Botão de start/stop (⏻)

Pressione o botão de start/stop para iniciar ou interromper a operação de bordar. A máquina borda em baixa velocidade enquanto o botão estiver pressionado. Quando a operação de bordar for interrompida, a agulha ficará baixada no tecido.

O botão fica aceso em cores diferentes, de acordo com o modo de operação da máquina.

Verde: A máquina está pronta para bordar ou então, está bordando.

Vermelho: A máquina não pode bordar.

Laranja: A máquina está enrolando a linha na bobina ou o eixo do enchedor da bobina está voltado para o lado direito.

### ② Botão de posicionar agulha (↕)

Pressione o botão de posicionar agulha para levantar ou baixar a agulha. Pressione o botão duas vezes para costurar um ponto.

### ③ Botão do cortador de linha (✂)

Pressione o botão do cortador de linha depois que a operação de bordar for interrompida para cortar as linhas de cima e de baixo.



### Observação

- Não pressione o botão do cortador de linha se não houver tecido sob o calçador ou enquanto a máquina estiver bordando, caso contrário a máquina poderá ficar danificada.
- Ao cortar linha mais espessa que a #30, linha de nylon ou outras linhas especiais, use o cortador de linha na lateral da máquina.



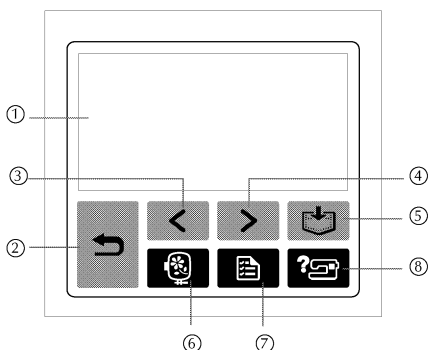
### CUIDADO

- Não pressione o botão do cortador de linha depois que as linhas tiverem sido cortadas, caso contrário a agulha poderá quebrar, as linhas poderão se embarçar ou a máquina poderá ser danificada.




## Painel de operações

O painel de operações frontal possui uma tela de display de cristal líquido (LCD) e as teclas de operação.



① **Tela de display (LCD) sensível ao toque**


Toque nas “teclas” exibidas na tela do display para executar as operações.  
Para mais detalhes, consulte a seção “Operação do display de cristal líquido” (página 20).

② **Tecla de retorno** 


Pressione-a para retornar à tela anterior.

③ **Tecla da página anterior** 


Pressione-a para exibir a tela anterior quando houver itens que não estejam exibidos no display.

④ **Tecla da próxima página** 

Pressione-a para exibir a próxima tela quando houver itens que não estejam exibidos no display.

⑤ **Tecla de memória** 


Pressione-a para armazenar desenhos na memória da máquina.

⑥ **Tecla de bordado** 

Pressione-a para exibir a tela de seleção do tipo de desenho.

⑦ **Tecla de configurações** 

Pressione-a para exibir a tela de configurações.

⑧ **Tecla de ajuda** 

Pressione-a para obter ajuda ao utilizar a máquina.  
Exibe explicações simples de como passar a linha de cima / encher a bobina / passar a linha da bobina / encaixar a unidade de bordar / encaixar o bastidor de bordar / trocar a agulha.



# 1

## PROCEDIMENTOS INICIAIS

Os vários preparativos para iniciar o bordado são descritos neste capítulo.

<b>Bordado Passo a Passo</b> .....	14
<b>Instalando a Unidade de Bordar</b> .....	15
<b>Precauções com relação à unidade de bordar</b> .....	15
<b>Instalando a unidade de bordar</b> .....	15
<b>Removendo a unidade de bordar</b> .....	16
<b>Ligando/Desligando a Máquina</b> .....	18
<b>Precauções com relação à rede elétrica</b> .....	18
<b>Ligando a máquina</b> .....	19
<b>Desligando a máquina</b> .....	19
<b>Operação do display de cristal líquido</b> .....	20
<b>Visualizando o conteúdo do display</b> .....	20
<b>Alterando as configurações da máquina</b> .....	21
<b>Verificando os procedimentos de operação da máquina</b> .....	23
<b>Enchendo / Instalando a Bobina</b> .....	24
<b>Precauções com relação à bobina</b> .....	24
<b>Enchendo a bobina</b> .....	24
<b>Instalando a bobina</b> .....	28
<b>Passando a Linha de Cima</b> .....	30
<b>Sobre o carretel de linha</b> .....	30
<b>Passando a linha de cima</b> .....	30
<b>Passando a linha pela agulha</b> .....	32
<b>Passando a linha pela agulha manualmente (sem utilizar o enfiador de agulha)</b> .....	34
<b>Trocando a Agulha</b> .....	35
<b>Precauções com relação à agulha</b> .....	35
<b>Verificando a agulha</b> .....	35
<b>Trocando a agulha</b> .....	36

## Bordado Passo a Passo

As etapas básicas do bordado são:



## Instalando a Unidade de Bordar

Esta seção descreve como instalar a unidade de bordar. Antes de ligar a máquina você deverá encaixar nela a unidade de bordar. Se a unidade de bordar não for instalada a máquina não irá funcionar.

### Precauções com relação à unidade de bordar

Os cuidados relacionados à unidade de bordar serão explicados abaixo.

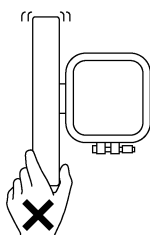
#### **!** CUIDADO

- Não mova a máquina com a unidade de bordar instalada, pois ela poderá cair e causar ferimentos.
- Mantenha as suas mãos e outros objetos afastados do carro e do bastidor de bordar, ou poderá sofrer ferimentos.



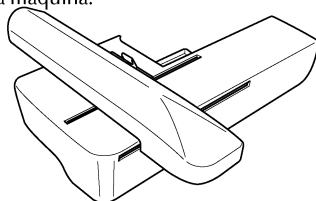
#### Observação

- Não toque no conector existente na abertura de encaixe da unidade de bordar. Você poderá danificar o conector e causar um mau funcionamento.
- Não levante a máquina pelo carro de bordar e não o mova à força, isso poderá resultar em mau funcionamento.



### Instalando a unidade de bordar

Prepare a unidade de bordar que acompanha a máquina.

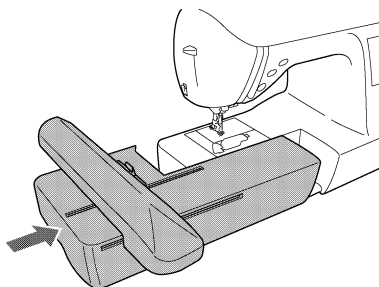


- 1 Desligue a máquina.



- 2 Deslize a unidade de bordar para o braço da máquina.

Empurre-a até que ela se fixe no lugar e pare.



▶ A unidade de bordar está instalada.

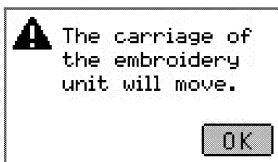
- 3 Ligue a máquina.

- Para mais detalhes, consulte a seção “Ligando a máquina” (página 19).



▶ A mensagem de confirmação é exibida na tela.

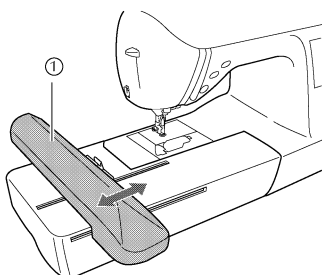
- 4** Certifique-se de que nenhum objeto e nem suas mãos estejam próximos da unidade de bordar e pressione **OK**.



(o carro da unidade de bordar irá se mover)

- Quando uma animação for exibida na tela, a mensagem acima será exibida se você tocar na tela com seu dedo.

► O carro se move para a sua posição inicial.



① Carro

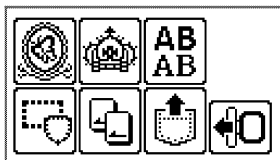
### ! CUIDADO

- Não coloque suas mãos ou outros objetos próximos ao carro ou poderá causar ferimentos.

### ☀ Observação

- Se a máquina for inicializada com mãos ou objetos próximos ao carro, o display poderá retornar à tela inicial. Depois de remover o que estiver próximo ao carro, ligue novamente a máquina.

► É exibida a tela para selecionar o tipo de desenho do bordado.



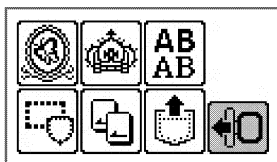
- Para obter detalhes sobre os desenhos de bordado, consulte a seção "Selecionando os Desenhos de Bordados" (página 49).

## Removendo a unidade de bordar

Verifique se a máquina está completamente parada e siga as instruções abaixo.

- 1** Remova o bastidor de bordar.
- Para mais detalhes sobre como remover o bastidor de bordar, consulte a seção "Removendo o bastidor de bordar" (página 48).

- 2** Pressione **OK** e em seguida pressione **OK**.



► O carro de bordar se move para uma posição em que pode ser guardado.

- 3** Desligue a máquina.

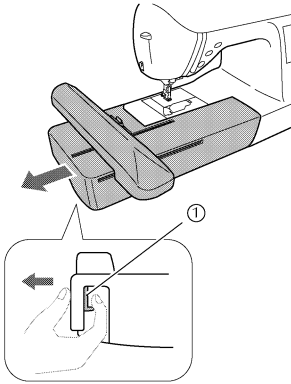
- Para obter detalhes, consulte a seção "Desligando a máquina" (página 19).



### ! CUIDADO

- Sempre desligue a máquina antes de remover a unidade de bordar. Se for removida com a máquina ligada, poderá causar mau funcionamento.

- 4** Pressione o botão da trava na parte inferior esquerda da unidade de bordar e puxe lentamente a unidade de bordar para a esquerda.

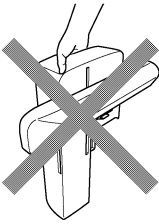


① Botão da trava

- A unidade de bordar se separa da máquina.

### **! CUIDADO**

- Não carregue a unidade de bordar segurando-a pelo compartimento do botão da trava.



## Ligando/Desligando a Máquina

Esta seção explica como ligar e desligar a máquina

### Precauções com relação à rede elétrica

Certifique-se de observar as seguintes precauções com relação à rede elétrica.

#### AVISO

- Use somente eletricidade doméstica regular como rede elétrica. O uso de outras fontes elétricas poderá resultar em incêndio, choque elétrico ou danos à máquina.
- Desligue a chave liga/desliga e remova o plugue da tomada nas seguintes circunstâncias:
  - Quando você se afastar da máquina
  - Depois de utilizar a máquina
  - Quando houver uma queda de energia durante o uso
  - Quando a máquina não funcionar corretamente devido à má conexão ou à desconexão
  - Durante tempestades elétricas

#### CUIDADO

- Não utilize cabos de extensão ou adaptadores múltiplos com muitos outros dispositivos ligados a eles. Isso poderá causar incêndio ou choque elétrico.
- Não toque no conector com as mãos molhadas. Poderá causar choque elétrico.
- Ao desconectar a máquina sempre desligue antes a chave liga/desliga. Sempre segure o plugue para removê-lo da tomada. Se você puxar pelo cabo poderá danificá-lo ou causar incêndio ou choque elétrico.
- Não permita que o cabo elétrico seja cortado, danificado, modificado. Não o force para dobrá-lo, puxá-lo, torcê-lo ou enrolá-lo. Não coloque objetos pesados sobre o cabo. Não exponha o cabo ao calor. Essas situações poderão danificar o cabo e causar choque elétrico ou incêndio. Se o cabo ou o conector for danificado, leve a máquina ao seu revendedor
- autorizado para reparos antes de continuar a utilizá-la.  
Desconecte o cabo elétrico se a máquina for permanecer fora de uso por um período prolongado, caso contrário poderá causar um incêndio.



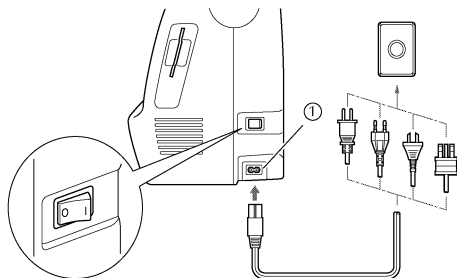
## Ligando a máquina

Antes de ligar a máquina certifique-se de instalar nela a unidade de bordar. Se a unidade de bordar não for instalada a máquina não irá operar. (Para mais detalhes, consulte a seção “Instalando a Unidade de bordar” (página 15)).

Prepare o cabo elétrico que acompanha a máquina.

- 1 **Certifique-se de que a máquina esteja desligada (a chave liga/desliga deverá estar na posição “O”) e em seguida conecte o cabo elétrico no conector localizado no lado direito da máquina.**

- 2 **Introduza o conector do cabo elétrico em uma tomada elétrica residencial.**



① Conector do cabo elétrico

- 3 **Pressione o lado direito da chave liga/desliga no lado direito da máquina para ligá-la (pressione o “I”).**



- ▶ As lâmpadas, o display e o botão start/stop ⓘ se acenderão quando a máquina for ligada.

## Desligando a máquina

Quando você tiver terminado o uso da máquina, desligue-a. Além disso, antes de transportar a máquina para outro local, certifique-se de desligá-la.

- 1 **Certifique-se de que a máquina esteja totalmente parada.**
- 2 **Pressione o lado esquerdo da chave liga/desliga no lado direito da máquina para desligá-la (pressione o “O”).**



- ▶ As lâmpadas se apagarão quando a máquina for desligada.

- 3 **Desconecte o cabo elétrico da tomada.**

Ao desconectar o cabo da tomada, puxe-o pelo plugue.

- 4 **Desconecte o cabo elétrico de seu conector na máquina.**



### Observação

- Se houver uma queda de energia enquanto a máquina é operada, desligue a máquina e desconecte o cabo elétrico. Ao ligar a máquina novamente, siga os procedimentos necessários para operá-la corretamente.
- Essa máquina possui um plugue de tomada polarizado (um pino mais longo do que o outro), para reduzir o risco de choque elétrico, esse plugue foi projetado para se encaixar em uma tomada polarizada somente de uma forma. Se o plugue não se encaixar totalmente na tomada, inverta sua posição. Se mesmo assim ele não se encaixar, entre em contato com um electricista qualificado para instalar a tomada correta. Não modifique o plugue de forma alguma.

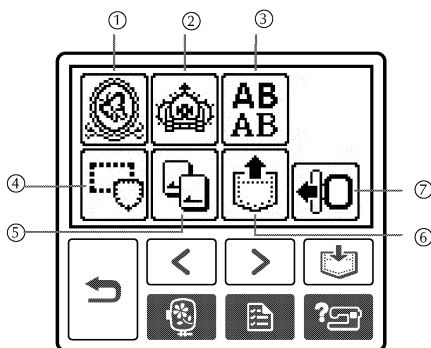
## Operação do display de cristal líquido

No display os desenhos podem ser selecionados e editados e as operações para uso da máquina podem ser exibidas (página 11).

### Visualizando o conteúdo do display

Quando a máquina for ligada, será exibida uma tela de abertura. A tela mostrada abaixo é exibida após a mensagem de confirmação quando se toca levemente o display. (A máquina pode ser configurada de modo que a tela de abertura não seja exibida (página 21)).

#### ■ Tela de seleção dos tipos de desenho



- ① Desenhos de bordados
- ② Desenhos de bordados adicionais
- ③ Desenhos alfabéticos
- ④ Desenhos de molduras
- ⑤ Cartões de memória
- ⑥ Desenhos armazenados na memória da máquina
- ⑦ Move o carro da unidade de bordar para a sua posição de armazenamento.



#### Lembrete

- Consulte a seção “Mensagens de Erro” (página 78) para se informar sobre as mensagens exibidas no display.
- Dependendo do modelo, será exibida uma tela diferente quando a máquina for ligada.

## Alterando as configurações da máquina

Várias operações da máquina e configurações de bordados podem ser alteradas. Os atributos que podem ser configurados estão relacionados abaixo.

Atributo	Ícone	Detalhes	Configurações
Exibição da cor da linha		Altera a exibição da cor da linha na tela de exibição do bordado.	Cor de linha / Tempo para bordar / Contagem da agulha / Número da linha (#123)
		(Quando "Thread N° #123" for selecionada)	Embroidery / Country / Madeira poly / Madeira rayon / Sulky / Robison anton
Unidades da tela		Seleciona as unidades de medição exibidas na tela (somente para bordado).	mm / INCH
Tensão do bordado		Ajusta a tensão da linha para o bordado (somente para bordados).	-8 a +8
Velocidade máxima do bordado		Especifica a velocidade máxima para bordar.	
Aviso Sonoro		Especifica se o aviso sonoro será ou não emitido em cada operação (página 82).	
Tela de abertura		Configura se a tela de abertura será ou não exibida quando a máquina for ligada. (Há modelos onde essa configuração não pode ser alterada).	
Idioma		Permite que o idioma utilizado nas telas seja alterado.	Inglês / Alemão / Francês / Italiano / Holandês / Espanhol / Japonês / Dinamarquês / Norueguês / Finlandês / Sueco / Português / Russo / Coreano / Tailandês / outros
Brilho do display		Ajusta o brilho do display.	Mais claro  Mais escuro
Contador de pontos		Exibe a contagem de serviço e o número total de pontos do bordado. A contagem de serviço é um Lembrete para você levar sua máquina na assistência técnica. (Entre em contato com seu revendedor autorizado para saber os detalhes).	--
Número do produto	NO.:	O "NO." é o número da máquina.	--
Versão do programa	VERSION:	Exibe a versão do programa	--




### Observação

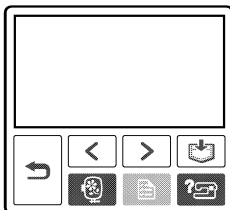
- Os itens mostrados em branco sobre fundo preto são as configurações de fábrica.
- Para obter mais detalhes sobre as configurações de bordar, consulte a seção "Operação do display de cristal líquido" (página 50).

**1** Ligue a máquina





► O display se acende.

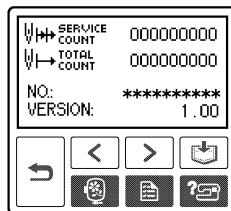
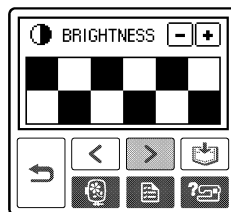
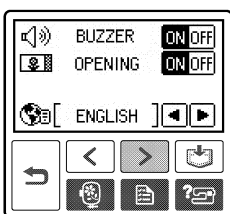
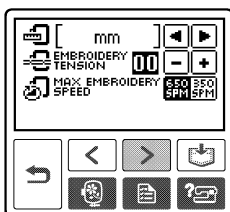
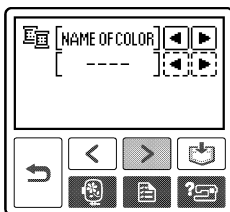
**2** Pressione  (tecla de configurações) no painel de operações.



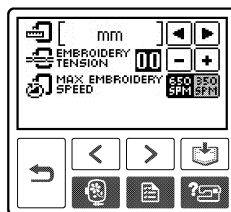
► É exibida a tela de configurações.


**3** Pressione o item a ser configurado.

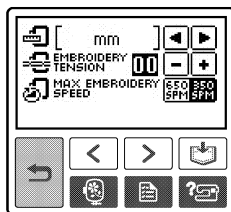
Comute entre as telas utilizando  (para a página anterior) e  (para a próxima página).



**Exemplo:** Alterando a velocidade máxima do bordado



**4** Quando as configurações estiverem concluídas, pressione  (tecla de Retorno).



► A tela inicial é exibida novamente.

 **Observação**

- As configurações que são alteradas não são perdidas quando a máquina é desligada.

## Verificando os procedimentos de operação da máquina

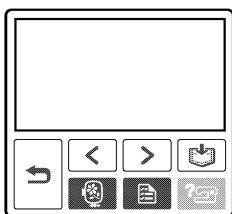
Essa operação exibe no display explicações simples sobre como passar a linha de cima / encher a bobina / passar a linha de baixo / a instalação da unidade de bordar / o encaixe do bastidor de bordar / a troca da agulha.

### 1 Ligue a máquina.



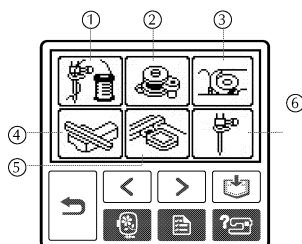
► O display se acende.

### 2 Pressione (tecla de ajuda) no painel de operações.




► É exibida a tela de ajuda.

### 3 Pressione o item a ser exibido.




- ① Passar a linha de cima
- ② Enchimento da bobina
- ③ Instalação da bobina
- ④ Instalação da unidade de bordar
- ⑤ Encaixe do bastidor de bordar
- ⑥ Troca da agulha

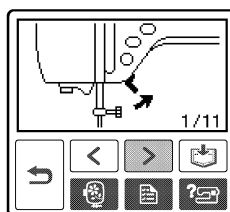
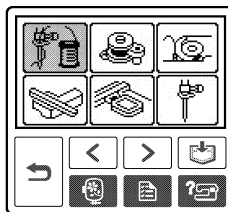
► É exibida a primeira tela descrevendo o procedimento para os tópicos selecionados.

Pressione  (tecla de retorno) para retornar à tela de seleção dos itens.

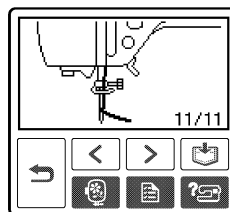
### 4 Pressione (próxima página) para passar para a próxima página.

Pressione  (página anterior) para retornar à página anterior.

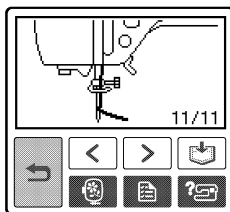
□ Exemplo: Passando a linha de cima



⋮



### 5 Após concluir a verificação, pressione duas vezes (tecla de retorno).



► A tela inicial de costura é exibida novamente.

### Observação

- Para ver detalhes de cada tópico, consulte a página correspondentes neste Manual de Operações.

## Enchendo/Instalando a Bobina

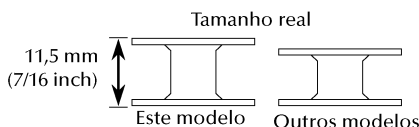
Esta seção descreve como encher a bobina de linha e em seguida, como passar a linha da bobina.

### Precauções com relação à bobina

Certifique-se de observar as precauções a seguir, relativas à bobina.

#### ! CUIDADO

- Utilize somente a bobina (código da peça: SA156, SFB:XA5539-151) projetada especificamente para esta máquina. O uso de qualquer outra bobina poderá causar ferimentos ou danos à máquina.
- A bobina incluída foi projetada especificamente para esta máquina. Se você utilizar bobinas de outros modelos, a máquina não funcionará corretamente. Use somente a bobina incluída ou bobinas do mesmo tipo (código da peça: SA156, SFB: XA5539-151).



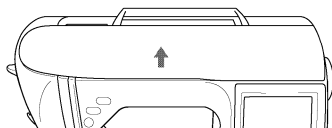
### Enchendo a bobina

Enrole a linha em torno da bobina para prepará-la.

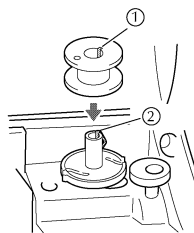
- 1 Ligue a máquina.



- 2 Abra a tampa superior.

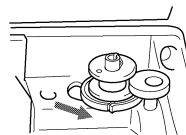


- 3 Coloque a bobina no eixo do enchedor de bobina de modo que a mola do eixo se encaixe na canaleta da bobina. Pressione a bobina para baixo até que ela se encaixe em seu lugar.



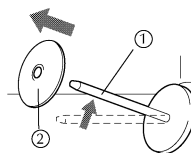
- 1 Canaleta
- 2 Mola do eixo do enchedor da bobina

- 4 Deslize o enchedor da bobina na direção da seta até que ela se encaixe em seu lugar.



- O botão de Start/Stop ① se acende na cor laranja.

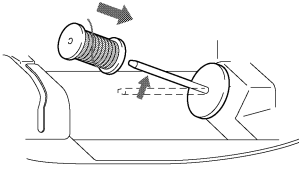
- 5 Remova o retentor do carretel inserido no pino do carretel.



- 1 Pino do carretel
- 2 Retentor do carretel

**6** Coloque o carretel de linha para a bobina no pino do carretel.

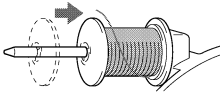
Deslize o carretel pelo pino de modo que fique na posição horizontal e a linha se desenrole para a frente pela base.



- Se o carretel não estiver posicionado de modo que a linha se desenrole corretamente, a linha poderá ficar embaraçada em torno do pino do carretel.

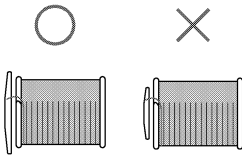
**7** Deslize o retentor do carretel pelo pino do carretel.

Deslize o retentor do carretel o máximo possível para a direita, conforme ilustra a figura, com o lado arredondado voltado para a esquerda.



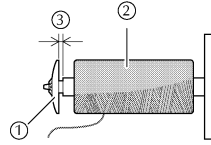
**! CUIDADO**

- Se o carretel ou o retentor do carretel não forem instalados corretamente, a linha poderá ficar embaraçada em torno do pino do carretel, fazendo com que a agulha se quebre.
- Há três tamanhos disponíveis de retentor de carretel, permitindo que você escolha aquele que melhor se adapte ao tamanho do carretel que estiver sendo utilizado. Se o retentor do carretel for muito pequeno para o carretel que você estiver utilizando, a linha poderá ficar presa na fenda do carretel ou a agulha poderá quebrar.



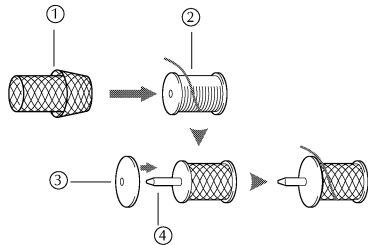
**Lembrete**

- Ao bordar com linha fina enrolada transversalmente, utilize o menor retentor de carretel e deixe um pequeno espaço entre o retentor e o carretel.



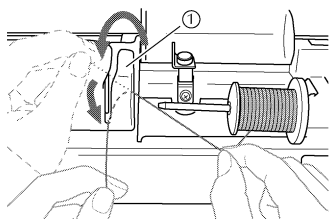
- ① Retentor de carretel (pequeno)
- ② Carretel (linha enrolada transversalmente)
- ③ Espaço

- Ao utilizar linha que se desenrole rapidamente, como linha de nylon transparente ou linha metálica, coloque a redinha sobre o carretel antes de colocá-lo no pino para carretel. Se a redinha for muito longa para o carretel, dobre-a para que se adapte ao tamanho do carretel.



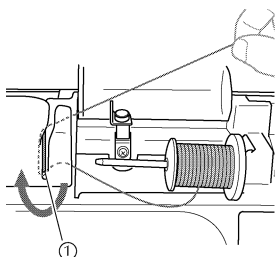
- ① Rede para carretel
- ② Carretel
- ③ Retentor de carretel
- ④ Pino do carretel

- 8** Enquanto segura a linha próxima ao carretel com sua mão direita conforme ilustra a figura, puxe a linha com sua mão esquerda e passe-a por trás da tampa da guia de linha puxando-a para frente.



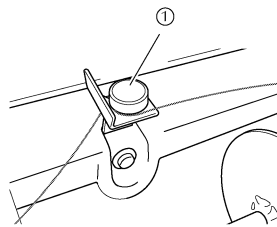
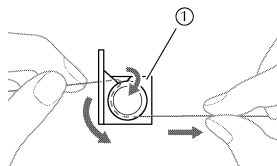
① Tampa da guia de linha

- 9** Passe a linha sob a placa da guia de linha e puxe-a para a direita.



① Placa da guia de linha

- 10** Passe a linha sob o gancho da guia de linha e em seguida enrole-a no sentido anti-horário sob o disco pré-tensor.

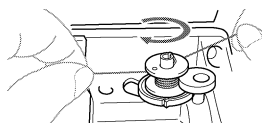


① Guia de linha

**Observação**

- Certifique-se de que a linha passe sob o disco pré-tensor.

- 11** Enquanto segura a linha com sua mão esquerda, enrole a linha puxada para fora em torno da bobina umas cinco ou seis vezes no sentido horário, com sua mão direita.

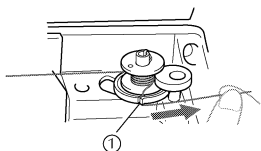


**Observação**

- Certifique-se de que a linha entre o carretel e a bobina fique bem esticada.
- Certifique-se de enrolar a linha em torno da bobina no sentido horário, caso contrário a linha se enrolará em torno do eixo do enchedor da bobina.



- 12** Passe a ponta da linha pela fenda na base do enchedor da bobina e em seguida puxe a linha para a direita para cortá-la.

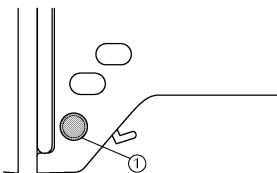


- ① Fenda guia na base do enchedor da bobina (com cortador embutido)

### **! CUIDADO**

- Corte a linha conforme foi descrito. Se a bobina for enrolada sem cortar a linha com o cortador embutido na fenda da base do enchedor de bobina, a linha poderá ficar embarçada na bobina ou a agulha poderá entortar-se ou quebrar-se quando a linha da bobina começar a ser puxada.

- 13** Pressione [X] (botão de Start/Stop) uma vez para iniciar o enchimento da bobina.



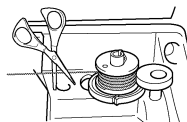
- ① Botão de Start/Stop

- Quando o enchimento da bobina se tornar lento, pressione ① (botão start/stop) uma vez para parar a máquina.

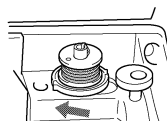
### **! CUIDADO**

- Quando o enchimento da bobina tornar-se lento, pare a máquina ou poderá danificá-la.

- 14** Use uma tesoura para cortar a ponta da linha enrolada na bobina.



- 15** Deslize o eixo do enchedor da bobina para a esquerda e remova a bobina do eixo.



- 16** Remova o carretel de linha da bobina do pino do carretel e feche a tampa superior.



### **Lembrete**

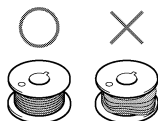
- Quando a máquina for acionada ou o volante for girado após encher a bobina, a máquina emitirá um ruído com som de estalo; isso não é mau funcionamento.

## Instalando a bobina

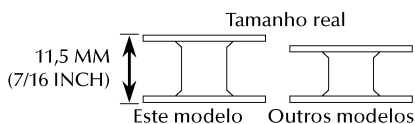
Instale a bobina cheia de linha.

### ! CUIDADO

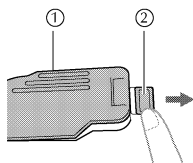
- Use uma bobina que tenha sido enrolada corretamente, caso contrário a agulha poderá quebrar-se ou a tensão da linha ficará incorreta.



- A bobina foi projetada especificamente para esta máquina. Se você utilizar bobinas de outros modelos, a máquina não funcionará corretamente. Use apenas a bobina incluída ou bobinas do mesmo tipo (código da peça: SA156, SFB: XA5539-151).



- 1 Deslize a trava da tampa da bobina para a direita.

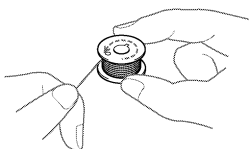


- 1 Tampa da bobina
- 2 Trava

▶ A tampa da bobina se abrirá.

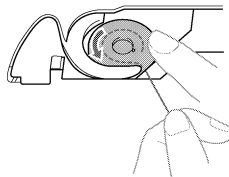
- 2 Remova a tampa da bobina.

- 3 Segure a bobina com sua mão direita e a ponta da linha com sua mão esquerda.



- Tenha o cuidado de não deixar a bobina cair.

- 4 Coloque a bobina na caixa da bobina de modo que a linha se desenrole para a esquerda.



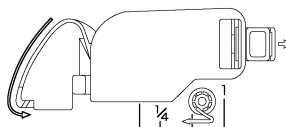
- Tenha o cuidado de inserir a bobina corretamente.

### ! CUIDADO

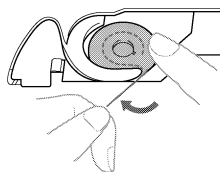
- Certifique-se de instalar a bobina de modo que a linha se desenrole na direção correta, caso contrário a linha poderá romper-se ou a tensão da linha ficará incorreta.

### Lembrete

- A ordem em que a linha da bobina deverá ser passada pela caixa da bobina está indicada pelas marcas em torno da caixa da bobina. Certifique-se de passar a linha pela máquina conforme indicado.



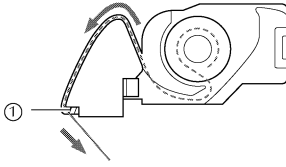
- 5 Pressione levemente para baixo a bobina com sua mão direita e guie a linha conforme ilustra a figura, com sua mão esquerda.



### ! CUIDADO

- Ao instalar a bobina, segure-a com seu dedo. Se a bobina não for corretamente instalada a tensão da linha ficará incorreta.

- 6** Passe a linha pela canaleta conforme ilustra a figura e puxe a linha para fora e para frente.



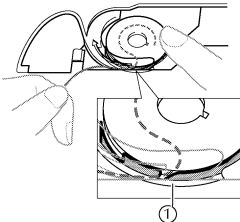
① Cortador

► O cortador corta a linha.



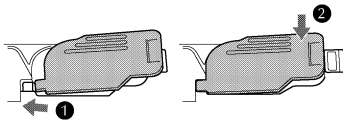
### Observação

- Certifique-se de que a linha seja inserida corretamente pela mola de ajuste de tensão da caixa da bobina. Se ela não estiver inserida corretamente, passe-a novamente.



① Mola de ajuste de tensão

- 7** Instale novamente a tampa da bobina. Introduza a aba do canto inferior esquerdo da tampa da bobina e pressione levemente para baixo no lado direito.



► Está terminado o processo de passar a linha de baixo.

A seguir passe a linha de cima. Continue com o procedimento na seção “Passando a Linha de Cima” (página 30).



### Lembrete

- Você pode iniciar o bordado sem puxar para cima a linha da bobina.

## Passando a Linha de Cima

Esta seção descreve como posicionar o carretel para a linha de cima e como passar a linha pela agulha.

### ! CUIDADO

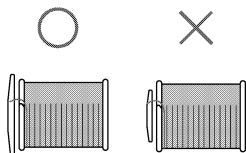
- Ao passar a linha de cima, siga cuidadosamente as instruções. Se a linha de cima não for passada corretamente, ela poderá ficar embaraçada ou a agulha poderá entortar-se ou quebrar-se.

### Sobre o carretel de linha

As informações sobre os carretéis de linha estão descritas abaixo.

### ! CUIDADO

- Há três tamanhos disponíveis de retentor de carretel, permitindo que você escolha aquele que melhor se adapte ao tamanho do carretel que estiver sendo utilizado. Se o retentor do carretel for muito pequeno para o carretel que você estiver utilizando, a linha poderá ficar presa na fenda do carretel ou a agulha poderá quebrar-se.



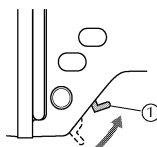
### Passando a linha de cima

Coloque o carretel de linha no pino do carretel e em seguida passe a linha pela máquina.

#### 1 Ligue a máquina.



#### 2 Levante a alavanca do calçador para levantar o calçador.

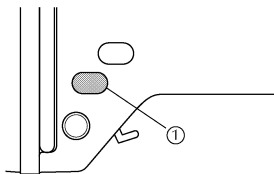


① Alavanca do calçador


#### Observação

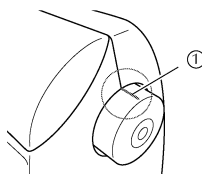
- Se o calçador não for levantado, você não poderá passar a linha pela máquina.

#### 3 Pressione (botão de posicionar agulha) uma ou duas vezes para levantar a agulha.



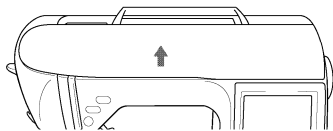
① Botão de posicionar agulha

- ▶ A agulha estará levantada corretamente quando a marca no volante atingir o topo, conforme ilustra a figura abaixo. Verifique o volante e se essa marca não estiver nessa posição, pressione  (botão de posicionar agulha) até que ela atinja essa posição.

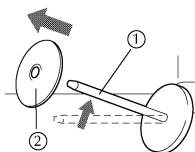


① Marca no volante

**4** Abra a tampa superior.



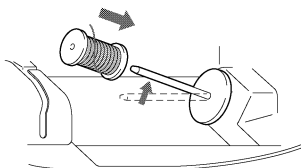
**5** Remova o retentor do carretel inserido no pino do carretel.



- ① Pino do carretel
- ② Retentor do carretel

**6** Coloque o carretel de linha no pino do carretel.

Deslize o carretel pelo pino para que fique na posição horizontal e a linha seja desenrolada para a frente, por baixo.

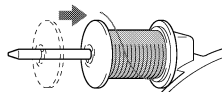


**! CUIDADO**

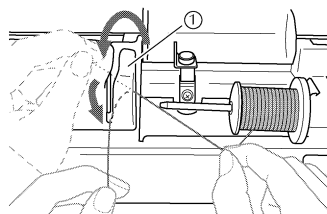
- Se o carretel ou o retentor de carretel não for posicionado corretamente, a linha poderá ficar embaraçada em torno do pino do carretel ou a agulha poderá quebrar-se.

**7** Deslize o retentor do carretel pelo pino do carretel.

Deslize o retentor do carretel o máximo possível para a direita conforme ilustra a figura, com o lado arredondado voltado para a esquerda.

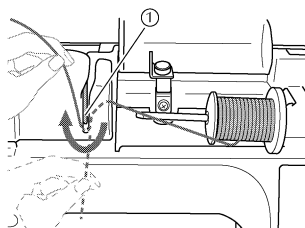


**8** Enquanto segura levemente a linha com sua mão direita, puxe a linha com sua mão esquerda e em seguida passe a linha por trás da tampa da guia de linha e puxe-a para frente.



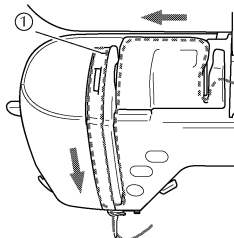
- ① Tampa da guia de linha

**9** Passe a linha sob a placa da guia de linha e puxe-a para cima.



- ① Placa da guia de linha

- 10** Enquanto utiliza sua mão direita para segurar levemente a linha passada sob a placa da guia de linha, passe a linha pelas guias na ordem ilustrada abaixo.

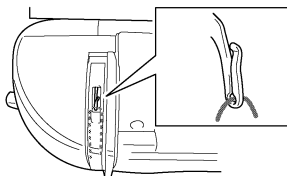


① Tampa da passagem da linha



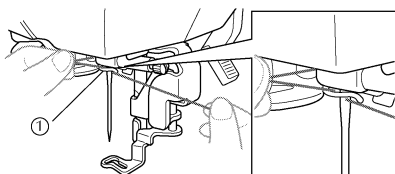
### Observação

- Se o calçador tiver sido abaixado e a tampa da passagem da linha estiver fechada, você não poderá passar a linha pela máquina. Certifique-se de levantar o calçador e abrir essa tampa antes de passar a linha pela máquina. Além disso, antes de remover a linha de cima, certifique-se de levantar o calçador e abrir a tampa da passagem da linha.
- Esta máquina está equipada com uma janela que lhe permite verificar a posição da alavanca do puxa-fio. Veja através dessa janela e verifique se a linha é alimentada corretamente pela alavanca do puxa-fio.



- 11** Passe a linha por trás da guia de linha da barra da agulha.

A linha pode facilmente ser passada por trás da guia de linha da barra da agulha segurando-se a linha em sua mão esquerda e em seguida, inserindo a linha com sua mão direita, conforme ilustra a figura.



① Guia de linha da barra da agulha

## Passando a linha pela agulha

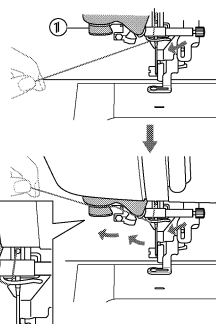
Esta seção descreve como passar a linha pela agulha.



### Lembrete

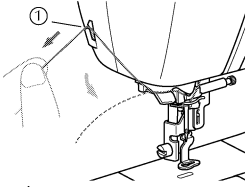
- O enfiador de agulha pode ser utilizado com agulhas de máquina de costura, de 75/11 a 100/16.
- Linhas de espessura 130/20 ou mais grossas não podem ser utilizadas com o enfiador de agulha.
- Se o enfiador de agulha não puder ser utilizado, consulte a seção “Passando a linha pela agulha manualmente (sem utilizar o enfiador de agulha)” (página 34).

- 1** Puxe para a esquerda a ponta da linha passada pelo guia de linha da barra da agulha e em seguida passe a linha pelo disco da guia de linha, vindo da frente.



① Disco da guia de linha

- 2** Corte a linha com o cortador no lado esquerdo da máquina.

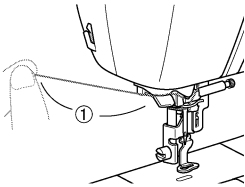


① Cortador



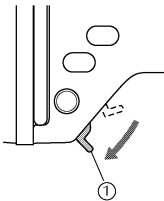
### Observação

- Se a linha for puxada e não puder ser cortada corretamente, abaixe o calcador de modo que a linha seja mantida no lugar antes de cortá-la. Se essa operação for executada, ignore a etapa 3.
- Ao utilizar linha que se desenrole rapidamente do carretel, tal como linha metálica, poderá ser difícil passar a linha pela agulha se a linha for cortada. Portanto, em vez de utilizar o cortador de linha, puxe aproximadamente 80mm de linha após passá-la pelos discos guia de linha (marcados com "7").



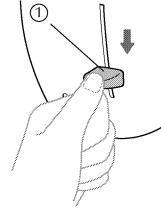
① 80mm ou mais

- 3** Abaixe a alavanca do calcador para abaixar o calcador.



① Alavanca do calcador

- 4** Abaixe a alavanca do enfiador de agulha no lado esquerdo da máquina até que ela "clique" no lugar e em seguida, retorne-a lentamente à sua posição original.



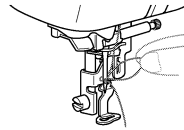
① Alavanca do enfiador de agulha

- ▶ A linha é passada pelo buraco da agulha.



### Observação

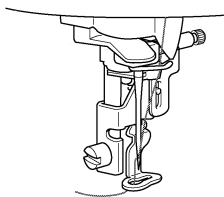
- Se a linha não for passada completamente pela agulha, mas houver uma laçada no buraco da agulha, puxe cuidadosamente a laçada pelo buraco da agulha puxando para fora a ponta da linha.



### ! CUIDADO

- Ao puxar a linha para fora, não a puxe com muita força ou ela poderá quebrar ou entortar a agulha.


- 5** Levante a alavanca do calcador e passe a ponta da linha pelo orifício do calcador.



- ▶ Isso finaliza a passagem da linha de cima. Agora que foram passadas as linhas de cima e de baixo, você já pode começar a bordar.



### Observação

- Se a agulha não for levantada, o enfiador de agulha não poderá passar a linha pela agulha. Certifique-se de pressionar  (botão de posicionar agulha) para levantar a agulha antes de utilizar o enfiador de agulha.

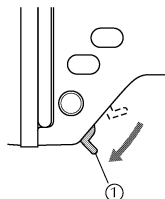
## Passando a linha pela agulha manualmente (sem utilizar o enfiador de agulha)

Ao utilizar linha especial, com espessura de 130/20 ou mais grossa (linhas que não podem ser utilizadas com o enfiador de agulha), passe a linha pela agulha conforme descrito abaixo.

- 1** Passe a linha pela máquina até a guia de linha da barra da agulha.

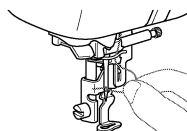
- Para obter detalhes, consulte a seção “Passando a linha de cima pela máquina” (página 30).

- 2** Abaixa a alavanca do calcador.



- ① Alavanca do calcador

- 3** Passe a linha pelo buraco da agulha, da frente para trás.



- 4** Levante a alavanca do calcador, passe a ponta da linha pelo orifício do calcador.



## Trocando a Agulha

Esta seção descreve como trocar a agulha.

### Precauções com relação à agulha

Siga atentamente as precauções a seguir, com relação ao manuseio da agulha. A falha em seguir essas precauções pode resultar em grande perigo, por exemplo, se a agulha quebrar e lançar fragmentos. Leia e siga atentamente as instruções abaixo.

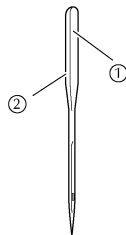
#### **!** CUIDADO

- Use somente agulhas de máquinas de costura domésticas. Qualquer outra agulha que for utilizada poderá ficar entortada ou danificar a máquina. Nunca use agulhas tortas. Elas poderão facilmente quebrar-se, possivelmente causando ferimentos.

### Verificando a agulha

Bordar com uma agulha torta é muito perigoso, pois a agulha poderá quebrar-se durante a operação da máquina.

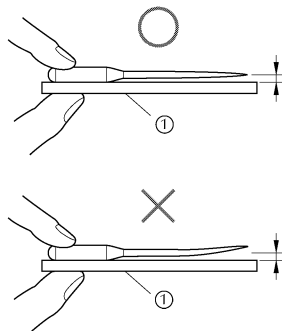
Antes de utilizar a agulha, coloque o lado achatado da agulha sobre uma superfície plana e verifique se a distância entre a agulha e a superfície plana é regular.



- ① Lado achatado
- ② Marca do tipo da agulha

#### **!** CUIDADO


Se a distância entre a agulha e a superfície plana não for regular, então a agulha está torta. Não utilize uma agulha torta.

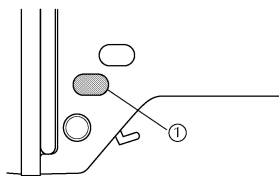


- ① Superfície plana

## Trocando a agulha

Troque a agulha conforme descrito abaixo. Utilize a chave de fenda e uma agulha reta (conforme as instruções da seção “Verificando a agulha” na página 35).

- 1 Pressione  (botão de Posicionar Agulha) uma ou duas vezes para levantar a agulha.




- 1 Botão de posicionar agulha

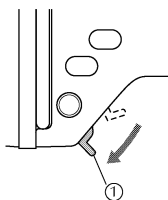
- 2 Desligue a máquina.



### CUIDADO

- Antes de trocar a agulha, certifique-se de desligar a máquina, caso contrário poderá ocorrer ferimentos se o  (botão start/stop) for pressionado acidentalmente e a máquina começar a bordar.

- 3 Abaixee a alavanca do calcador.



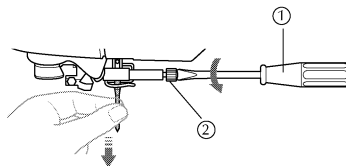
- 1 Alavanca do calcador

- 4 Coloque tecido ou papel sob o calcador de bordar para cobrir o orifício na chapa da agulha.

### Observação

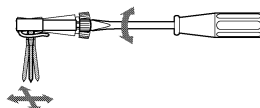
- Antes de trocar a agulha cubra o orifício na chapa da agulha com tecido ou papel para evitar que a agulha caia dentro da máquina.

- 5 Segure a agulha com sua mão esquerda e em seguida use uma chave de fenda para desapertar (sentido anti-horário) o parafuso que prende a agulha para remover a agulha.

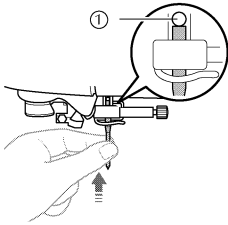


- 1 Chave de fenda  
2 Parafuso que prende a agulha

- Não aplique muita força ao soltar ou apertar o parafuso que prende a agulha, ou poderá danificar certas partes da máquina.

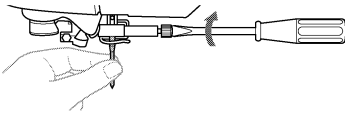


- 6** Com o lado achatado da agulha voltado para a parte traseira da máquina, introduza a agulha até que ela toque no batente.



① Batente

- 7** Enquanto segura a agulha com sua mão esquerda, utilize a chave de fenda para apertar o parafuso que prende a agulha.



### CUIDADO

- Certifique-se de inserir a agulha até que ela toque no batente e aperte firmemente o parafuso que prende a agulha com a chave de fenda, caso contrário a agulha poderá quebrar ou causar danos.



As etapas para bordar estão descritas neste capítulo.

Bordando com perfeição .....	40	Bordando .....	56
O que preparar .....	40	Bordando acabamentos atraentes .....	56
Preparando o Tecido .....	42	Bordando um desenho .....	57
Fixando a entreteia no tecido .....	42	Confecção de Apliques .....	59
Colocando o tecido no bastidor .....	43	Editando e Salvando os Desenhos .....	61
Instalando o Bastidor de Bordar .....	47	Ajustando o layout .....	61
Instalando o bastidor de bordar .....	47	Armazenando os desenhos .....	63
Removendo o bastidor de bordar .....	48	Ajustando a tensão da linha .....	64
Selecionando Desenhos de		Recostura .....	65
Bordados .....	49	A linha acaba na metade do bordado .....	65
Informações sobre direitos		Interrompendo o bordado durante sua	
autorais .....	49	execução .....	66
Tipos de desenhos de bordados .....	49	Ajuste da Caixa de Bobina .....	68
Operação do display de cristal		Tensão correta .....	68
líquido .....	50	Linha da bobina frouxa .....	68
Selecionando os caracteres .....	52	Linha da bobina apertada .....	68
Selecionando um desenho de			
bordado .....	53		
Selecionando um desenho de			
moldura .....	54		
Utilizando um cartão de memória			
(vendido separadamente) .....	55		

## Bordando com perfeição

Esta seção descreve a preparação e os procedimentos básicos para bordar.

### O que preparar

Para bordar é necessário providenciar:

#### ■ Tecido

Prepare o tecido para bordar. Prepare um pedaço de tecido um pouco maior do que o bastidor de bordar adequado ao tamanho do desenho que você deseja bordar.



#### Observação

- Sempre utilize entreteia em seus projetos de bordar, especialmente ao bordar sobre tecidos leves ou elásticos. Não utilizar uma entreteia poderá resultar em desenhos bordados de baixa qualidade.



### CUIDADO

- Não borde em tecidos muito grossos. Para verificar a espessura do tecido, encaixe o bastidor de bordar na unidade de bordar e utilize o [X] (botão de Posicionar Agulha) para levantar a agulha. Se houver espaço entre o calcador e o tecido, o tecido poderá ser bordado. Se não houver espaço, não borde nesse tecido. Caso contrário, a agulha poderá quebrar resultando em ferimentos.
- Tenha cuidado ao bordar desenhos que se sobrepõem. A agulha poderá não perfurar facilmente o tecido, podendo até se quebrar.

#### ■ Entreteia

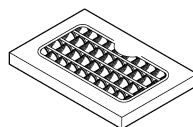
Fixe no tecido uma entreteia de bordar para evitar desenhos bordados com má qualidade.



Recomendamos utilizar entreteia para bordar. Use uma folha solúvel em água em tecidos finos como organdi e tecidos com lanugem, como toalhas. Para mais detalhes, consulte a seção “Acessórios opcionais” (página 7).

#### ■ Linha de bordar

Para a linha de cima, utilize linha de bordar ou linha country.



Para a linha da bobina, utilize a linha de bordar para bobina. Para mais detalhes, consulte a seção “Acessórios opcionais” (página 7).



#### Observação

- Para obter desenhos bordados de boa qualidade certifique-se de utilizar linha de bordado elaborada para máquinas de bordar.
- Antes de iniciar o bordado, certifique-se de que haja linha suficiente na bobina. Se você continuar a bordar quando a linha da bobina estiver acabando, ela poderá se embarçar.

## ■ Agulha

Utilize uma agulha 75/11, para máquina de costura. Ao bordar em tecidos grossos, tais como brim, utilize uma agulha 90/14, para máquina de costura residencial.



### Lembrete

---

- A máquina é adquirida com uma agulha 75/11 já instalada.
  - Ao trocar a agulha, consulte a seção “Trocando a agulha” (página 36).
- 

## ■ Outros

Os bastidores de bordar “pequeno”, “médio” e “extra grande (de várias posições)” são opcionais. Para mais detalhes consulte a seção “Acessórios opcionais” (página 7).

## Preparando o Tecido

Depois de fixar a entretela no tecido, este deverá ficar esticado no bastidor.

### Fixando a entretela no tecido

Fixe a entretela de bordar no tecido para evitar desenhos bordados com má qualidade.



#### Lembrete

- Recomendamos entretela para bordados. Use uma entretela solúvel em água em materiais finos como organdi e tecidos com lanugem, como toalhas. Para mais detalhes, consulte a seção “Acessórios opcionais” (página 7).



#### Observação

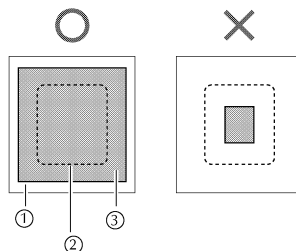
- Use sempre entretela para bordar em tecidos elásticos, tecidos finos, tecidos com trama solta e tecidos onde os pontos se contraíam facilmente.



#### CUIDADO

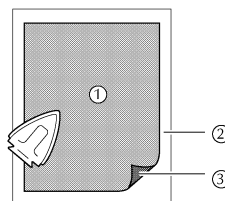
- Use sempre entretela em seus projetos de bordados. A agulha poderá quebrar ou entortar se você bordar sem usar entretela para tecidos finos ou tecidos elásticos. Além disso, o desenho poderá ficar deformado.

- 1 Prepare uma entretela que seja maior do que o bastidor que você está utilizando.



- 1 Tecido
- 2 Tamanho do bastidor
- 3 Entretela

- 2 Se você estiver utilizando entretelas com adesivo, coloque a superfície adesiva da entretela contra o lado avesso do tecido e passe-a com ferro a vapor.



- 1 Entretela
- 2 Tecido (lado avesso)
- 3 Superfície fixada

- Quando ela não puder ser passada a ferro ou colocada no bastidor.

Para tecidos tais como toalhas, que não podem ser passados a ferro ou para bordar em lugares difíceis de passar a ferro, coloque uma entretela sob o tecido e estique o tecido no bastidor sem fixar a entretela.

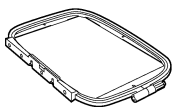


## Colocando o tecido no bastidor

O tecido deverá ficar esticado no bastidor. Se o tecido ficar solto, o desenho ficará com má qualidade. Coloque o tecido no bastidor sem folgas, seguindo as etapas abaixo. Tenha à mão o tecido com entretela fixada a ele e o bastidor de bordar (médio, pequeno ou extra grande [de várias posições]).

### ■ Bastidor de bordar (grande)

O bordado pode ser feito em uma área de até 18 cm de altura por até 13 cm de largura. Ele é utilizado para bordar vários desenhos sem ter que mudar a posição do tecido no bastidor.



### ■ Bastidor de bordar (médio) [opcional]

Podem ser bordados desenhos de até 10 cm de altura por até 10 cm de largura.



### ■ Bastidor de bordar (pequeno) [opcional]

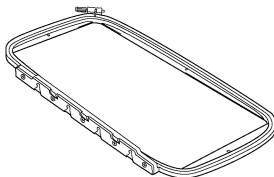
Podem ser bordados desenhos de até 2 cm de altura por até 6 cm de largura. É utilizado para letras e outros bordados pequenos.



- Há desenhos que não podem ser bordados no bastidor pequeno.

### ■ Bastidor de bordar (extra-grande [de várias posições]) (opcional)

O bordado pode ser feito em uma área com altura de até 30 cm e largura de até 13 cm. Ele é utilizado para bordar desenhos ou caracteres conectados ou combinados ou desenhos grandes.

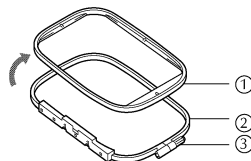


## ! CUIDADO

- Use o bastidor de bordar adequado ao tamanho do desenho que estiver sendo bordado, caso contrário o bastidor poderá esbarrar no calcador e causar ferimentos ou quebrar a agulha.

### 1 Solte o parafuso de ajuste do bastidor de bordar e remova os aros interno e externo, colocando o aro externo sobre uma superfície plana.

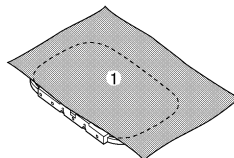
Separe o aro interno do aro externo removendo o aro interno para cima.



- ① Aro interno
- ② Aro externo
- ③ Parafuso de ajuste

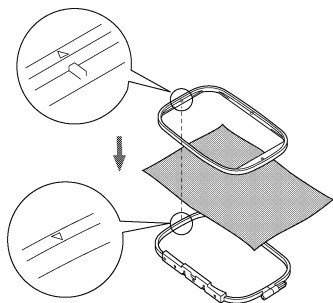
### 2 Coloque o tecido com a entretela sobre o aro externo.

Deixe o lado direito do tecido voltado para cima.

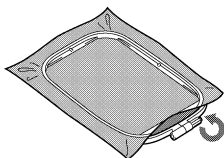


- ① Lado direito

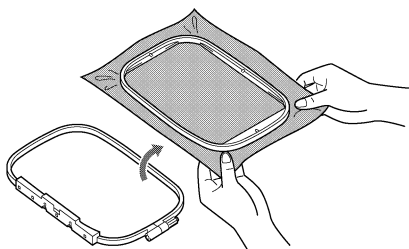
- 3** Pressione o aro interno para dentro pela parte de cima do tecido.  
Alinhe a marca  $\Delta$  do aro interno com a marca  $\nabla$  do aro externo.



- 4** Aperte manualmente o parafuso de ajuste apenas o suficiente para segurar o tecido.



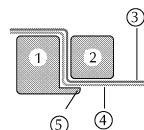
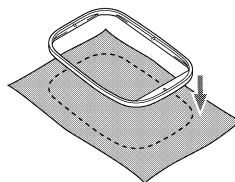
- 5** Remova cuidadosamente o tecido do bastidor sem soltar o parafuso de ajuste.



### Lembrete

- Essa etapa de precaução o ajudará a reduzir a distorção do desenho durante o bordado.

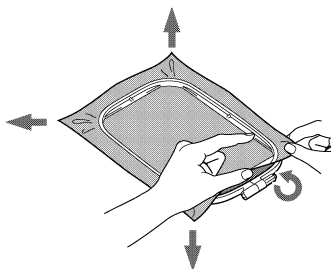
- 6** Pressione novamente o aro interno pela parte de cima do tecido, alinhando a marca  $\Delta$  do aro interno com a marca  $\nabla$  do aro externo.



- Aro externo
- Aro interno
- Tecido (lado direito)
- Entretela
- Borda do aro externo

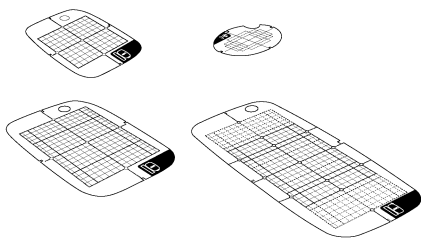
Pressione para baixo firmemente até que o aro interno fique firmemente pressionado contra a borda do aro externo.

- 7** Aperte o parafuso de ajuste enquanto remove a folga do tecido manualmente. O objetivo é deixar o tecido esticado até que uma leve percussão em sua superfície lembre o som de um tambor.

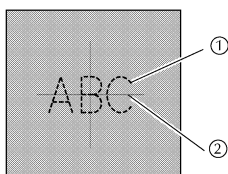


## ■ Utilizando gabaritos de bordar

Se você utilizar o gabarito de bordar fixado ao bastidor, o desenho poderá ser bordado precisamente na posição correta no tecido.

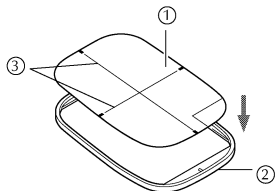


- 1 Faça uma marca com um giz no centro da posição do desenho a ser bordado.



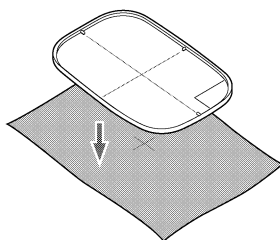
- 1 Desenho do bordado  
2 Marca

- 2 Coloque o gabarito de bordar no aro interno.



- 1 Gabarito de bordar  
2 Aro interno  
3 Linhas básicas do gabarito de bordar

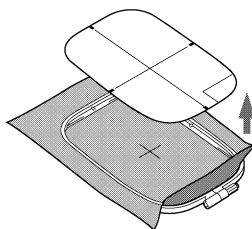
- 3 Alinhe a marca no tecido com a linha básica no gabarito de bordar.



- 4 Com o tecido no aro externo, coloque o aro interno e estique o tecido.

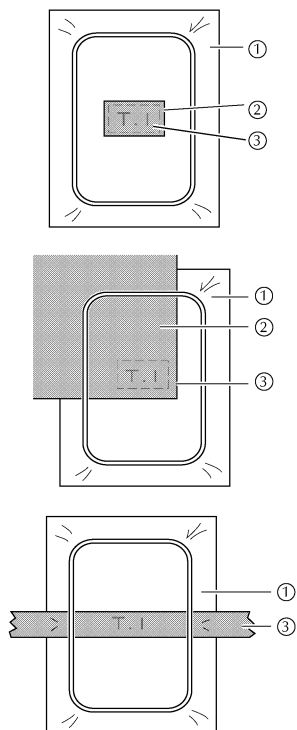
Para mais detalhes, consulte a página 43.

- 5 Remova o gabarito de bordar.



### ■ Bordando em tecidos que não podem ser esticados no bastidor de bordar

Ao bordar pequenas peças de tecido que não podem ser esticadas no bastidor ou peças finas como fitas, use a entretela como base, esticando-a no bastidor. Recomendamos usar entretela em todos os bordados.



- ① Entretela
- ② Tachinhas ou cola em spray
- ③ Tecido

Depois de concluir o bordado, remova cuidadosamente a entretela.

## Instalando o Bastidor de Bordar

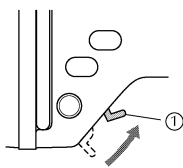
Esta seção descreve como instalar o bastidor de bordar.

### Instalando o bastidor de bordar

- 1 Enrole a linha da bobina de bordar na bobina e coloque-a na caixa da bobina.

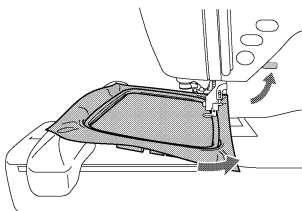
- Para obter detalhes, consulte a seção “Enchendo / Instalando a Bobina” (página 24)

- 2 Levante a alavanca do calcador.



① Alavanca do calcador

- 3 Passe o bastidor de bordar sob o calcador enquanto levanta mais ainda a alavanca do calcador.

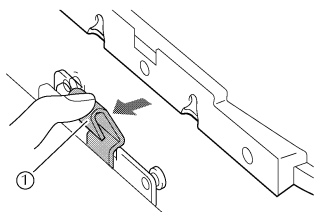


### ! CUIDADO

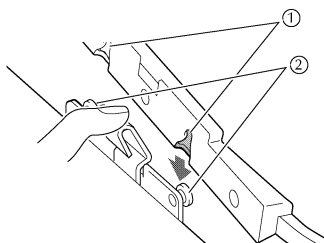
- Não toque na agulha com seu dedo ou com o bastidor de bordar, pois poderá sofrer ferimentos ou quebrar a agulha.

- 4 Enquanto pressiona levemente a alavanca no suporte do bastidor para a esquerda, alinhe os dois pinos na base de suporte do bastidor com os encaixes de fixação no bastidor e em seguida pressione o bastidor para dentro da base de suporte até ouvir o “clique”.

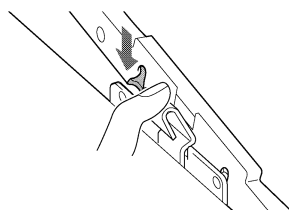
Depois de pressionar o encaixe de fixação frontal contra o pino de modo que ele se fixe no lugar com um “clique”, pressione o encaixe de fixação traseiro em seu lugar.



① Alavanca



① Encaixes de fixação  
② Pinos



### ☀ Observação

- Certifique-se de inserir ambos os pinos. Se você inserir apenas o pino frontal ou o pino traseiro, o desenho poderá surgir deformado.

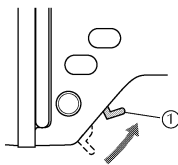
### ! CUIDADO

- Coloque corretamente o bastidor de bordar na base de suporte do bastidor, caso contrário, o calcador poderá esbarrar no bastidor, causando ferimentos.

## Removendo o bastidor de bordar

Certifique-se de que a máquina esteja totalmente parada e siga as instruções abaixo.

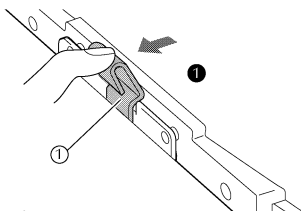
### 1 Levante a alavanca do calçador.



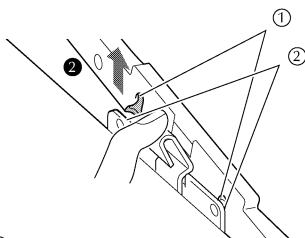
① Alavanca do calçador

### 2 Enquanto pressiona a alavanca da base de suporte do bastidor para a esquerda, levante o bastidor para removê-lo.

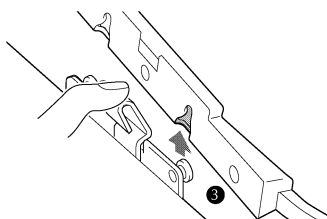
Remova o encaixe de fixação traseiro de seu pino e em seguida remova o encaixe de fixação frontal de seu pino.



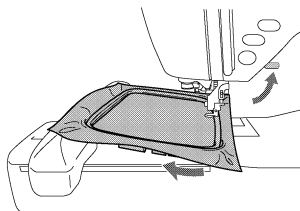
① Alavanca



① Encaixes de fixação  
② Pinos



### 3 Passe o bastidor sob o calçador enquanto levanta mais ainda a alavanca do calçador.



### ! CUIDADO

- Não esbarre na agulha com seu dedo ou com o bastidor de bordar, pois poderá sofrer ferimentos ou quebrar a agulha.

## Selecionando Desenhos de Bordados

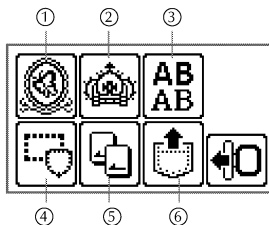
Esta seção fornece detalhes sobre os vários tipos de desenhos de bordados disponíveis e o procedimento para selecionar um desenho.

### Informações sobre direitos autorais

Os desenhos armazenados na máquina e nos cartões de memória foram feitos somente para uso particular. Qualquer uso público ou comercial dos desenhos com direitos autorais constitui infração da lei de direitos autorais e é estritamente proibido.

### Tipos de desenhos de bordados

Você pode selecionar um tipo de desenho dentre os seguintes tipos disponíveis:



- ① Desenhos de bordados
- ② Desenhos de bordados adicionais
- ③ Padrões alfabéticos
- ④ Desenhos de molduras
- ⑤ Cartão de memória
- ⑥ Desenhos armazenados na memória da máquina

#### ■ Desenhos de bordados (Desenhos de bordados / Desenhos de bordados adicionais)

Há um total de 136 desenhos. Os desenhos são concluídos trocando-se a linha de cima de acordo com as instruções exibidas na tela.

- Para mais detalhes, consulte a seção “Selecionando um desenho de bordado” (página 53).

#### ■ Padrões alfabéticos

Há 6 tipos de caracteres (caracteres europeus); maiúsculas / minúsculas / números / símbolos.

- Para mais detalhes, consulte a seção “Selecionando caracteres” (página 52).

#### ■ Desenhos de molduras

10 formatos, tais como quadrados e círculos, podem ser combinados com 12 tipos de pontos.

- Para mais detalhes, consulte a seção “Selecionando um desenho de moldura” (página 54).

#### ■ Cartão de memória (vendido separadamente)

Você pode bordar desenhos armazenados em um cartão de memória.

- Para mais detalhes, consulte a seção “Utilizando um cartão de memória (vendido separadamente)” (página 55).

#### ■ Desenhos armazenados na memória da máquina

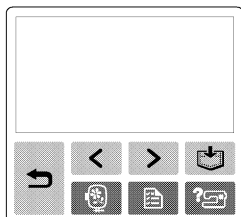
Certos desenhos, tais como combinações de caracteres utilizadas mais freqüentemente podem ser armazenados na memória da máquina para serem acessados e bordados posteriormente. Você pode armazenar padrões compostos por até 12 desenhos ou 512 kB.

- Para mais detalhes, consulte a seção “Armazenando desenhos” (página 63).

## Operação do display de cristal líquido

O display de cristal líquido é operado utilizando as teclas do painel de operações. O uso das teclas para bordar será explicado abaixo.

### ■ Teclas de operação



Retorna à tela anterior



Quando houver desenhos que não estejam exibidos na tela (quando ou for exibido) os

desenhos anteriores ou subsequentes serão exibidos na tela ao pressionar essas teclas.

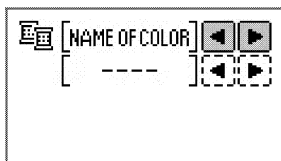


Retorna à tela de seleção do tipo. O desenho selecionado é cancelado.



Pressione essa tecla para selecionar o idioma ou alterar a exibição da cor da linha ou outras configurações.

Pressione (tecla de configurações).



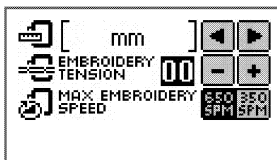
NAME OF COLOR: Nome típico da cor

TIME: Tempo necessário para executar o bordado

NEEDLE COUNT: Número de contagem dos pontos executados pela agulha no trabalho em andamento.

#123: Selecione um dos seguintes conjuntos de números das cores de linha

- EMBROIDERY (POLYESTER) THREAD#
- COUNTRY (ALGODÃO) THREAD#
- MADEIRA POLY THREAD#
- MADEIRA RAYON THREAD#
- SULKY THREAD#
- ROBISON-ANTON POLY THREAD#



### DISPLAY UNIT

Você pode selecionar as unidades de medição exibidas na tela (mm/inch).

### EMBROIDERY TENSION

Você pode ajustar a tensão da linha para bordar (-8 a +8)

### MAX EMBROIDERY SPEED (SPM = pontos por minuto)

Você pode selecionar a velocidade máxima de bordar (650SPM / 350SPM)

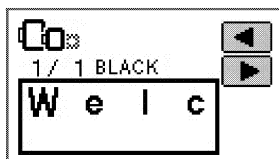


## ■ Teclas do display



CHECK

Quando um desenho específico for selecionado, pressione essa tecla e em seguida, pressione ◀ ▶ para passar para outra tela. As configurações do bordado, tais como a seqüência de caracteres especificada e a cor ficam assim confirmadas.



VW

Pressione essa tecla para alterar as configurações da linha.



Pressione essa tecla para selecionar ou cancelar o corte de linha programado.



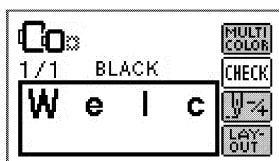
Pressione + ou - para ajustar a tensão da linha.



Pressione + ou - para alterar a densidade da linha (somente nos desenhos de moldura e alfabeto).

AD-JUST

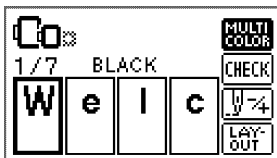
Pressione essa tecla para ajustar o desenho.



MULTI COLOR

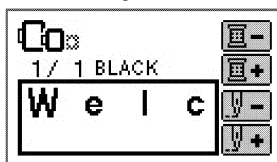
Pressione essa tecla quando você quiser alterar a cor, caracter por caracter, no bordado de caracteres. Como a máquina irá parar no final de cada caracter, a linha de cima deverá ser trocada à medida que você executa o bordado.

Pressione essa tecla novamente para cancelar a função multi-color.



V=4

A agulha avança uma cor ou um ponto (se pressionada continuamente, de 9 pontos a 20 pontos) de cada vez e muda de posição para iniciar o bordado. Essa tecla é utilizada quando uma não for bordar uma determinada cor ou ao reiniciar a máquina após um desligamento no meio da operação.



Retrocede uma cor



Avança uma cor



Retrocede um ponto

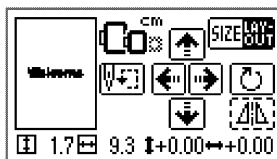


Avança um ponto

- Para mais detalhes, consulte a seção “Recostura” (página 65)

LAY-OUT

A posição do desenho dentro do bastidor de bordar pode ser verificada e o tamanho e o ângulo podem ser alterados.



- Para mais detalhes, consulte a seção “Ajustando o layout” (página 61).



### Lembrete

- As teclas que surgirem circundadas por uma linha tracejada não poderão ser utilizadas.

## Selecionando os caracteres

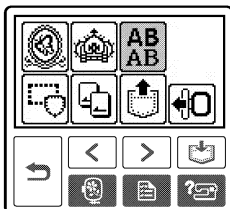
Especifique os caracteres a serem bordados.



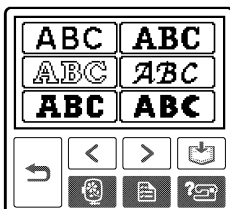
### Lembrete

- Quando for exibida a mensagem “The pattern is too large for the embroidery frame” (Desenho muito grande para o bastidor), você não poderá introduzir mais caracteres.
- Não é possível combinar caracteres de diferentes estilos (sans serif, serif, outline, etc.).

### 1 Seleção do desenho alfabético.



### 2 Seleção do estilo de caracter.



### 3 Seleção dos caracteres.

Se você selecionar o caracter errado, pressione **DELETE**.

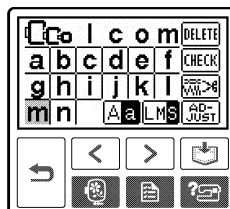
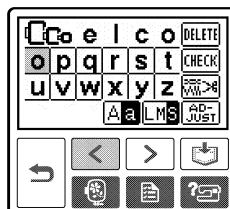
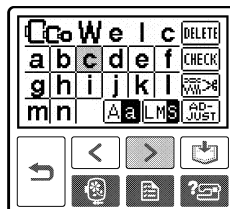
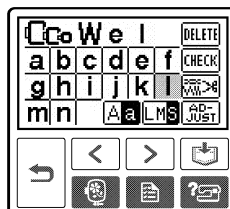
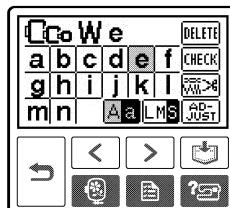
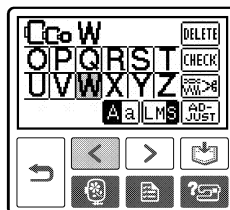
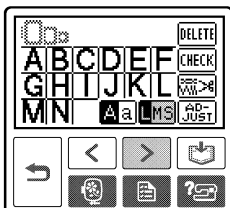
#### □ Exemplo: Welcome

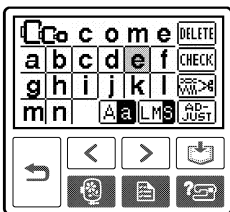


Alterna entre maiúscula e minúscula



Alterna entre os tamanhos pequeno / médio / grande





### Lembrete

- O desenho de alfabeto que você criou pode ser armazenado para uso futuro. Para mais detalhes, consulte a seção “Armazenando os desenhos” (página 63).

## Selecionando um desenho de bordado

Há um total de 136 desenhos de bordados, tais como frutas e animais, armazenados na memória da máquina.



70 desenhos de bordados

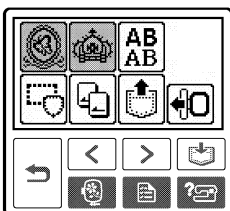


66 desenhos de bordados

### Lembrete



- Consulte a “Tabela de troca de cor dos desenhos de bordados” no guia de referência rápida para obter amostras dos desenhos concluídos e das linhas utilizadas.

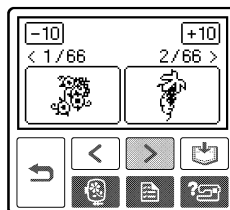
## 1 Seleccione o tipo de desenho de bordado.





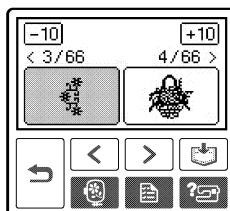
- ▶ A tela de seleção do desenho é exibida no display.

## 2 Seleccione o desenho.

Passa para outra tela utilizando  (tecla p/ página anterior) e  (tecla p/ próxima página).



- Ao pressionar  / , o display dos desenhos avançará/retrocederá 10 desenhos.



- ▶ Quando um desenho for selecionado, ele poderá ser bordado.



## Selecionando um desenho de moldura

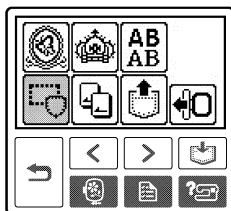
10 formatos, tais como quadrados e círculos podem ser combinados com 12 tipos de ponto.



### Lembrete

- Consulte a seção “Desenhos de molduras” no Guia de Referência Rápida para ver os pontos e os formatos de desenho de moldura.

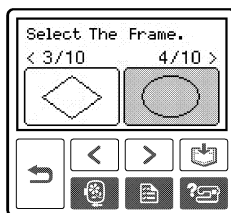
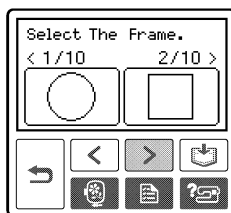
### 1 Pressione a tecla de desenhos de moldura.



- ▶ A tela de seleção de formatos de moldura é exibida no display.

### 2 Selecione o formato da moldura.

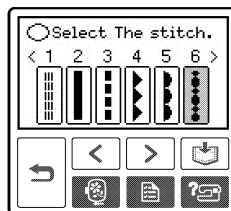
Passe para outra tela utilizando (tecla da página anterior), (tecla da próxima página) e selecione um dos dez tipos.



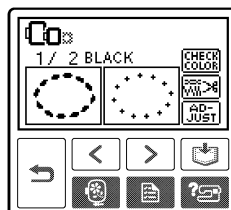
- ▶ A tela de seleção do ponto é exibida no display.

### 3 Selecione o ponto.

Passe para outra tela utilizando (tecla da página anterior), (tecla da próxima página) e selecione um dos 12 pontos.



- ▶ Quando houver um ponto selecionado ele poderá ser bordado.



## Utilizando um cartão de memória (vendido separadamente)

Se for utilizado um cartão de memória, você poderá bordar desenhos diferentes dos que estão armazenados na máquina. Há vários cartões com temas diferentes.



### Observação

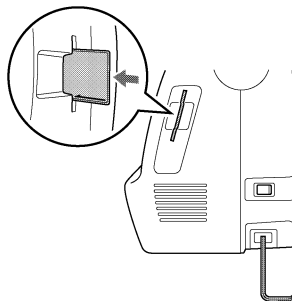
- Sempre desligue a máquina para inserir e remover cartões de memória. Introduza o cartão de memória na abertura para cartões, tendo o cuidado de inseri-lo na posição correta.
- Não coloque nada na abertura para cartões de memória, a não ser os próprios cartões de memória.
- Quando os cartões de memória não estiverem em uso, mantenha-os em suas caixas "porta-cartão".
- Utilize somente os cartões de memória fabricados para essa máquina. O uso de cartões não autorizados poderá fazer a sua máquina funcionar incorretamente.
- Os cartões de memória adquiridos em países estrangeiros poderão não funcionar com a sua máquina.
- Poderá ser difícil visualizar na tela desenhos grandes fornecidos nos cartões de memória.

### 1 Desligue a máquina.



### 2 Introduza o cartão de memória na abertura para cartões, no lado direito da máquina.

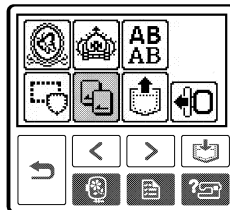
Vire a seta do cartão de memória em direção a você e introduza-o na direção da seta.



### 3 Ligue a máquina.



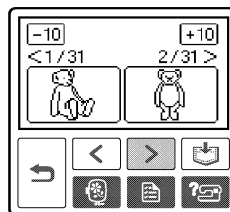
### 4 Pressione a tecla do cartão de memória no display.



▶ A tela de seleção dos desenhos armazenados no cartão é exibida no display.

### 5 Selecione um desenho.

A operação é a mesma descrita em "Selecionando os Desenhos de Bordados" (página 49).



## Bordando

Após os preparativos, você poderá tentar a execução do bordado. Esta seção descreve as etapas para bordar e executar apliques.

### Bordando acabamentos atraentes

Há vários fatores que influenciam na beleza do bordado. O uso da entretela correta (página 42) e a colocação do tecido no bastidor (página 43) são dois fatores importantes mencionados anteriormente. Outro ponto importante é utilizar a agulha e a linha corretas para o trabalho. Veja a explicação das linhas, abaixo:

Linha	Linha de cima	Use linha para bordar ou linha para bordar country fabricada para uso nesta máquina. Outras linhas de bordar poderão não render resultados ótimos.
	Linha de bobina	Use linha de bobina para bordar fabricada para uso nesta máquina. Para mais detalhes, consulte a seção “Acessórios opcionais” (página 7).



#### Lembrete

- Se você utilizar linhas diferentes das relacionadas acima, o desenho poderá ficar incorreto.



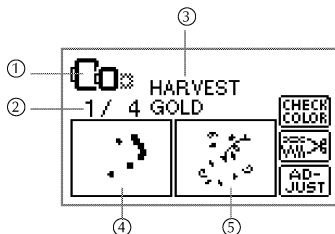
#### Observação

- Antes de bordar verifique se há linha suficiente na bobina. Se você continuar bordando sem que haja linha suficiente na bobina, a linha poderá embarçar.
- Não deixe objetos na faixa de alcance do bastidor. O bastidor poderá esbarrar no objeto e causar um mau acabamento no desenho do bordado.
- Ao bordar em roupas grandes (principalmente jaquetas ou outros tecidos pesados), não deixe o tecido pendurado para fora da borda da mesa, caso contrário a unidade de bordar não poderá se mover livremente e o desenho não ficará como foi planejado.

## Bordando um desenho

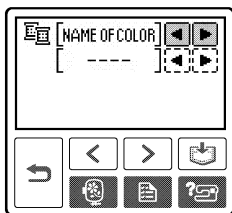
Os desenhos são bordados trocando-se a linha após bordar cada cor.

### 1 Prepare a linha de bordar na cor ilustrada na tela.

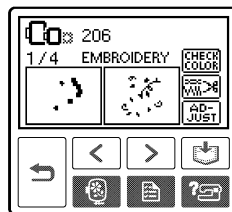
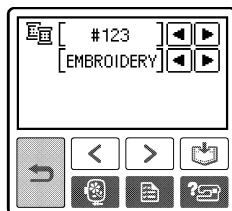


- ① Bastidores que podem ser utilizados para o seu bordado
- ② Etapa de cor atual / Número de cores no desenho
- ③ Nome da cor atual
- ④ Parte do bordado na cor atual
- ⑤ Parte do bordado na próxima cor

- O conjunto do número de cores de linha exibido para as cores de linha pode ser alterado. Pressione (tecla de configurações) e em seguida altere a configuração na tela de configurações. Para ver os detalhes, consulte a seção "Operação do display" (página 50).

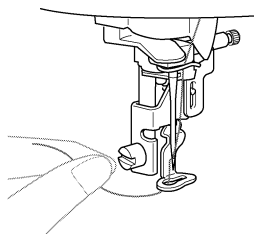


- Exemplo: Número da linha de bordar que foi selecionado



### 2 Defina a linha de bordar, passe a linha pela agulha e passe a ponta da linha pelo calcador de bordar.

Deixe a linha ligeiramente solta.



- Consulte a seção "Passando a linha de cima" (página 30) e "Passando a linha pela agulha" (página 32).

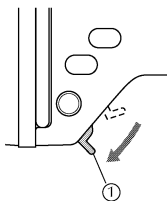
### Observação

- Antes de utilizar o enfiador de agulha, abaixe o calcador.

### ! CUIDADO

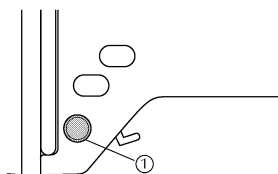
- Se a linha ficar muito esticada, a agulha poderá quebrar-se ou entortar-se.
- Não esbarre as mãos ou objetos no carro enquanto estiver bordando, ou o desenho poderá ficar desalinhado.

### 3 Abaixar a alavanca do calçador.



① Alavanca do calçador

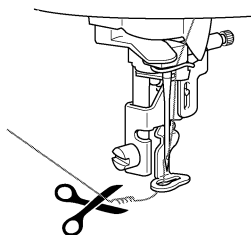
### 4 Pressione (botão de start/stop)



① Botão de start/stop

### 5 Depois de avançar 5-6 pontos, pressione (botão de start/stop) para parar a máquina.

### 6 Use a tesoura para cortar a linha no início de cada costura. Corte a linha na borda da costura.

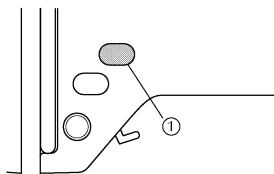


- Se você deixar a linha no início da costura, a máquina bordará por cima dela quando continuar executando o desenho e ficará muito difícil removê-la depois que o bordado estiver concluído. Corte a linha no início do trabalho.

### 7 Pressione novamente (botão de start/stop)

- ▶ O bordado recomeça e pára automaticamente com uma costura de reforço após concluir cada cor. Quando o corte de linha automático estiver configurado, a linha será cortada.

### 8 Pressione (botão do cortador de linha) uma vez.



① Botão do cortador de linha

- ▶ A agulha é levantada e as linhas são cortadas.

## CUIDADO

- Não pressione (botão do cortador de linha) depois que as linhas já estiverem cortadas, caso contrário a agulha poderá quebrar, as linhas ficarão embaralhadas ou a máquina poderá ficar danificada.
- Não pressione (botão do cortador de linha) se não houver tecido sob o calçador de bordar ou enquanto a máquina estiver bordando, caso contrário poderá danificar a máquina.

### 9 Prepare a linha de bordar para a próxima cor e repita as etapas de 1 a 8.

### 10 Corte o excesso de linha.


- ▶ Quando a última cor estiver bordada o display exibirá "Finished sewing" (Costura concluída). Pressione e o display retornará à tela inicial.

## Lembrete

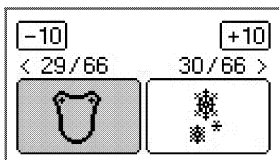
- Para a configuração de corte automático, consulte a seção "operação do display" (página 50).



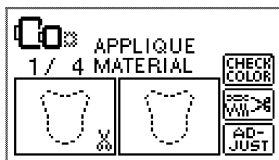
## Confeção de Apliques

Prepare o tecido base e o tecido do aplique (pedaço de aplique). Pressione  (tecla de configurações) e configure o campo de cor da linha para NAME OF COLOR (nome da cor) de modo que a tela exiba "APPLIQUE MATERIAL", "APPLIQUE POSITION" e "APPLIQUE" ("Tecido do Aplique", "Posição do Aplique" e "Aplique").

### 1 Seleccione um desenho para o aplique.

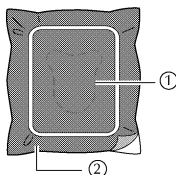


### 2 Quando o display exibir "APPLIQUE MATERIAL" na tela, aplique a entretela de passar a ferro na parte traseira do pedaço de tecido do aplique e estique-o no bastidor de bordar.



### 3 Abaixar a alavanca do calçador e pressione (botão de start/stop).

▶ A máquina costura a linha de recorte do pedaço do aplique e pára logo em seguida.

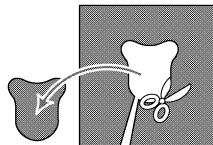


- ① Linha de recorte
- ② Pedaço de tecido do aplique

▶ O display exibirá "APPLIQUE POSITION" (Posição do Aplique).



### 4 Remova o tecido do bastidor de bordar e recorte-o ao longo da linha de recorte. Recorte cuidadosamente ao longo da costura e remova a linha.



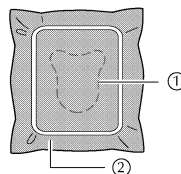
- Se não for recortado exatamente ao longo da costura da linha de recorte o acabamento não ficará perfeito.

### 5 Estique o tecido base no bastidor.

### 6 Coloque na máquina a linha para o aplique.

### 7 Abaixar a alavanca do calçador e pressione (botão de start/stop).

▶ A máquina costura a posição para o aplique e pára logo em seguida.

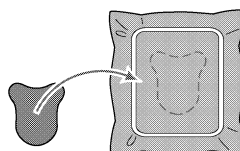



- ① Posição do aplique
- ② Tecido base

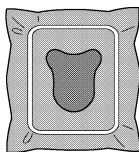
▶ O "APPLIQUE" é exibido na tela.



### 8 Aplique uma fina camada de cola para tecido ou spray adesivo no verso do pedaço de aplique e fixe-o na posição do aplique.



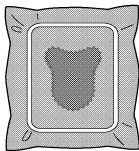
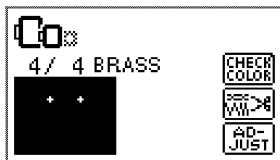
- 9 Abaixe a alavanca do calçador e pressione  (botão de start/stop).



### Observação

- Quando o display exibir na tela "APPLIQUE MATERIAL", "APPLIQUE POSITION" e "APPLIQUE" (Tecido do Aplique, Posição do Aplique e Aplique), não será exibida uma linha de cor específica. Use uma linha de cor adequada para combinar com o pedaço de applique.

- 10 Siga as instruções na tela e troque as cores de linha à medida que executa o bordado.



# Editando e Salvando os Desenhos

Esta seção descreve maneiras de editar, ajustar, reposicionar e memorizar os desenhos.

## Ajustando o layout

Geralmente o desenho fica posicionado no centro do bastidor. Você pode verificar o layout antes de iniciar o bordado e alterar a posição e o tamanho.



### Lembrete

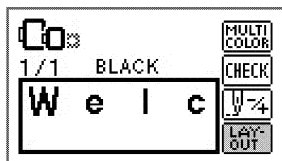
- As teclas circundadas por uma linha tracejada não poderão ser utilizadas.

### 1 Depois de selecionar o desenho do bordado, pressione **ADJUST**.

► A tela do bordado é exibida no display.

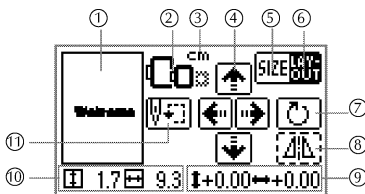


### 2 Pressione **LAYOUT**.



► A tela de layout é exibida no display.

### 3 Verifique e ajuste o layout.



- Layout dentro do bastidor
- Bastidores de bordar disponíveis
- Unidade do display (cm/inch)
- Teclas de alterar posição
- Tecla de tamanho
- Tecla de layout
- Tecla de rotação
- Tecla de espelhamento horizontal da imagem
- Distância a partir do centro
- Tamanho do bordado
- Tecla do ponto de início



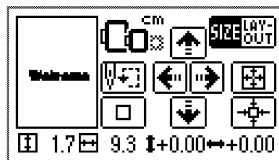
#### Tamanho do bastidor de bordar

Ficará piscando se o desenho for redimensionado, o layout for ajustado ou o tamanho de bastidor recomendado for alterado. Os ícones de bastidor exibidos na cor cinza não poderão ser utilizados.



#### Tecla de tamanho

Aumenta/rezuz o tamanho do desenho. Pressione **LAYOUT** para retornar à tela anterior.



Reduz o tamanho



Retorna ao tamanho original  
Retorna à posição central (quando o desenho for movido com a tecla de alterar posição)  
Aumenta o tamanho



#### Teclas de alterar posição

Movê a posição do bordado para cima, para baixo, para esquerda e para direita.



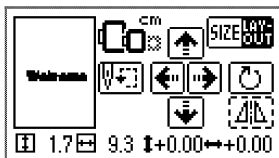
## Lembrete

- Se você anotar os valores mostrados na parte inferior da tela quando alterar o tamanho e a posição, você poderá voltar a bordar no mesmo tamanho e layout mesmo que você tenha que desligar a máquina no meio de seu trabalho.




### Tecla de layout

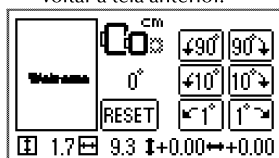
Pressione essa tecla para passar à tela de rotação.



### Tecla de rotação

Gira o desenho um grau, 10 graus ou 90 graus de cada vez.

- Pressione  (tecla de retorno) para voltar à tela anterior.



Gira o desenho 90 graus para a esquerda



Gira o desenho 90 graus para a direita



Gira o desenho 10 graus para a esquerda



Gira o desenho 10 graus para a direita



Gira o desenho 1 grau para a esquerda



Gira o desenho 1 grau para a direita



Retorna o desenho à sua posição original




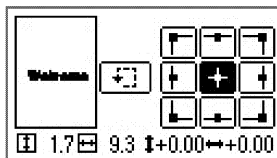
Tecla de espelhamento horizontal da imagem  
Inverte a posição do desenho para a esquerda/direita.



### Tecla do ponto de início

Move a posição de início da agulha para alinhar a agulha com a posição do desenho.

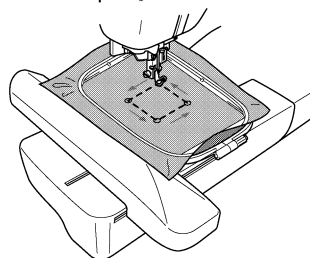
- Pressione  (tecla de retorno) para voltar à tela anterior.



Move a agulha para a posição inicial selecionada para ela.




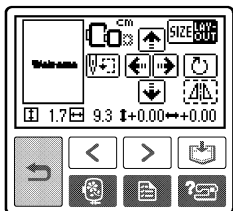
Move o bastidor para verificar a posição do desenho.



## CUIDADO

- Nunca abaixe a agulha quando o bastidor estiver se movendo. A agulha poderá quebrar-se ou entortar-se.
- Quando você tiver revisado o desenho, verifique o display dos bastidores disponíveis e utilize um bastidor adequado. Se você utilizar um bastidor não exibido como disponível para uso, o calçador poderá esbarrar no bastidor e poderá causar ferimentos.

- 4 Pressione  (tecla de retorno) para voltar à tela original.



### Lembrete

- Quando a máquina é desligada o layout retornará à configuração original.
- Você também pode verificar o tamanho do desenho e a distância do centro pressionando [X] depois de iniciar o bordado.

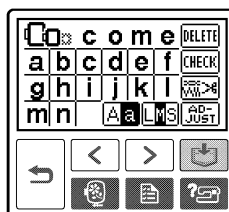
## Armazenando os desenhos

Os desenhos de bordado e os desenhos alfabéticos que você personalizou podem ser armazenados na memória da máquina.

Como os desenhos armazenados não serão excluídos quando a máquina for desligada, você sempre poderá acessá-los para bordá-los novamente. Isso é muito prático para armazenar nomes e algo semelhante. Você pode armazenar até 12 desenhos ou 512 KB de dados.

### ■ Armazenando um desenho

- 1 Depois de selecionar o desenho a ser armazenado, pressione [X] (tecla de memória).



- Depois que o desenho for armazenado, a tela inicial será exibida novamente.

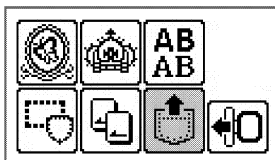


### Observação

- Não desligue a máquina enquanto o desenho estiver sendo armazenado, caso contrário os dados do desenho poderão se perder.



### ■ Acessando um desenho

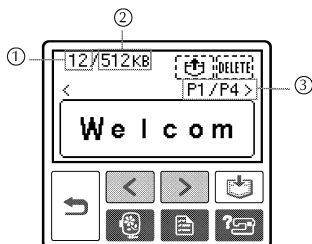
- 1 Pressione  (tecla de leitura).



- Os desenhos armazenados são exibidos na tela.

## 2 Seleccione o desenho que você deseja acessar.


Passa de uma tela para outra utilizando  (tecla da página anterior) e  (tecla da próxima página).



- ① Quantidade total de memória utilizada
- ② Quantidade total de espaço na memória
- ③ Número da página atualmente exibida / Número total de páginas

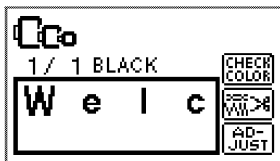
► O desenho selecionado é mostrado com iluminação invertida.

## 3 Pressione .

Para excluir o desenho armazenado, pressione .




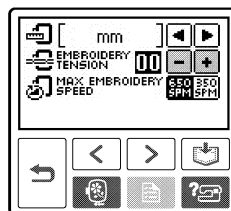
► O desenho armazenado é lido e o display exibe a tela do bordado. Você pode bordar esse desenho.



## Ajustando a tensão da linha

Se o bordado falhar, será difícil desfazer a linha e o tecido poderá ficar danificado. Antes de bordar use um rascunho do mesmo tecido para verificar o ajuste da tensão da linha, etc.

Para ajustar a tensão da linha pressione  (tecla de configurações).

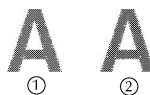


Pressione  para reduzir a tensão da linha.

Pressione  para aumentar a tensão da linha.

### ■ Tensão correta da linha

A tensão da linha estará correta quando a linha de cima estiver visível somente pelo avesso do tecido.



- ① Lado direito
- ② Lado avesso

### ■ Linha de cima muito esticada

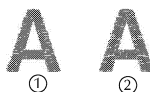
A linha de baixo ficará visível pela frente do tecido. Nesse caso, reduza a tensão da linha de cima.



- ① Lado direito
- ② Lado avesso

### ■ Linha de cima muito solta


A linha de cima está com folga. Nesse caso, aumente a tensão da linha de cima.



- ① Lado direito
- ② Lado avesso


## Recostura

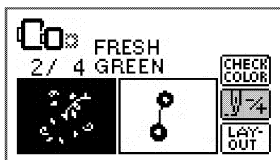
Quando for utilizada a linha de cima na cor errada, você poderá fazer a recostura com a cor correta.


- 1 Pressione  (botão start/stop) para parar a máquina.

- 2 Pressione .




- 3 Pressione .



- 4 Pressione  (retrocede uma cor) para retornar ao início da cor utilizada por engano.




- 5 Coloque a linha de cima na cor correta.

- 6 Pressione  (botão start/stop) para continuar o desenho.


## A linha acaba na metade do bordado

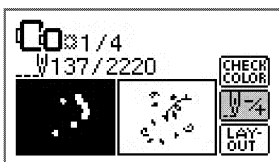
Quando a linha de cima ou a linha de baixo acabar durante o bordado a máquina irá parar. Retroceda a agulha uns 10 pontos e recomece o bordado.


- 1 Coloque a linha de cima ou a linha da bobina.


- 2 Pressione .

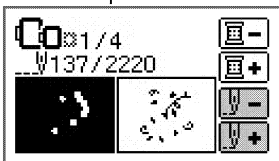


- 3 Pressione .



- 4 Pressione  (retrocede um ponto) para retroceder a agulha uns 10 pontos.

 (avança um ponto) aumenta o número do ponto.



- 5 Reinicia o bordado.



## Interrompendo o bordado durante sua execução

Se o bordado parar antes de estar concluído, verifique a contagem atual da agulha antes de desligar a máquina.

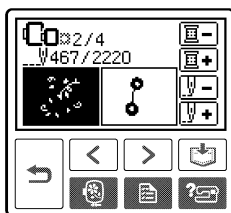


### Lembrete

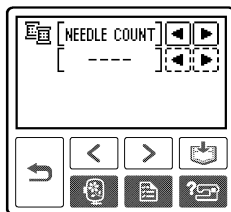
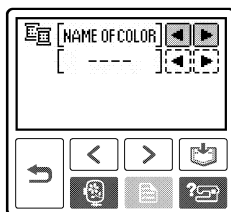
- Quando a máquina for desligada, o layout e o tamanho do bordado retornarão à configuração original.

1 Pressione (botão start/stop) para parar a máquina.

2 Verifique a contagem atual da agulha na tela e anote-a.

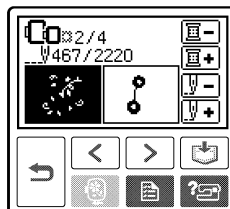


Se a contagem da agulha não for exibida, pressione (tecla de configurações) e em seguida utilize para exibir a tela a seguir.



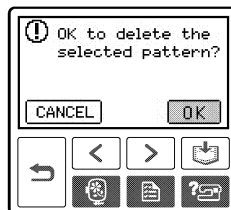
- Pressione (tecla de retorno) para voltar à tela do bordado.

3 Pressione (tecla de bordado).



- ▶ A mensagem de confirmação é exibida na tela.

4 Pressione .



- ▶ O desenho selecionado é excluído e a tela para selecionar o tipo de desenho é exibida no display.

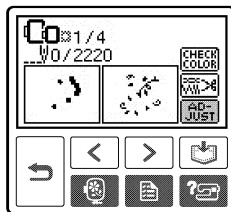
5 Desligue a máquina.




- Sempre remova a unidade de bordar quando você mover a máquina.

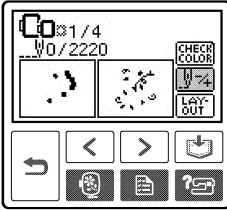
6 Ligue a máquina e selecione o desenho.


7 Pressione .

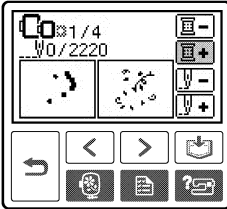





8 Pressione .

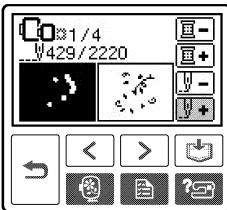



9 Pressione  (avançar uma cor) para mover para o início da cor que você deseja bordar.

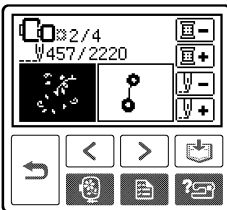


10 Pressione  (avançar um ponto) para aumentar a contagem da agulha.

Se você pressionar  continuamente, ela avançará 1 → 9 → 30 pontos.



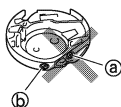
Avance aproximadamente 10 pontos antes do número total de pontos confirmados em .



11 Reinicie o bordado.

## Ajuste da Caixa de Bobina

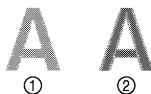
A caixa de bobina instalada nesta máquina pode ser ajustada, quando necessário, para ajustar a tensão da bobina para bordar. As instruções abaixo descrevem como ajustar a tensão da bobina para utilização em bordados. Utilizando uma chave de fenda pequena, gire o parafuso com fenda - (ⓑ) para ajustar a tensão da caixa de bobina.



- ⓐ Não gire o parafuso de cabeça tipo phillips (+).
- ⓑ Ajuste com uma chave de fenda (pequena).

### Tensão correta

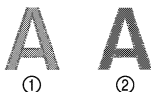
A linha de cima aparece um pouco no lado avesso do tecido.



- ① Lado direito
- ② Lado avesso

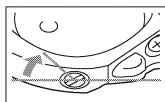
### Linha da bobina frouxa

A linha da bobina aparece um pouco no lado direito do tecido.



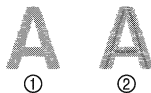
- ① Lado direito
- ② Lado avesso

Se isto acontecer, gire o parafuso de cabeça tipo fenda (ⓑ) no sentido horário (aproximadamente de 30 a 45 graus), tomando cuidado para não apertar demais o parafuso, para aumentar a tensão da linha da bobina.



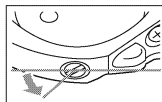
### Linha da bobina apertada

A linha de cima do lado direito do tecido parece que está levantada/enlaçada e a linha da bobina não pode ser vista no lado avesso do tecido.



- ① Lado direito
- ② Lado avesso

Se isto acontecer, gire o parafuso com fenda - (ⓑ) no sentido anti-horário (aproximadamente de 30 a 45 graus), tomando cuidado para não afrouxar demais o parafuso, para diminuir a tensão da linha da bobina.



### ! CUIDADO

- Quando ajustar a caixa de bobina, certifique-se de retirar a bobina da caixa.
- NÃO ajuste a posição do parafuso com fenda + (phillips) (ⓐ) da caixa de bobina, pois isto pode danificar a caixa de bobina, tornando-a inutilizável.
- Se o parafuso com fenda - (ⓑ) estiver difícil de girar, não o force. Girar demasiadamente o parafuso ou forçar em qualquer uma das direções pode danificar a caixa de bobina. Se a caixa de bobina ficar danificada, ela não poderá manter uma tensão apropriada.

# 3

## Apêndice

Neste capítulo estão descritos os vários procedimentos de manutenção e de localização e solução de falhas.

Cuidados e Manutenção .....	70
Limpando a superfície da máquina .....	70
Limpando o compartimento da bobina .....	70
Instalando o Calcador de Bordar .....	72
Instalando o Calcador de Bordar “Q” .....	72
Localização e Solução de Falhas .....	74
Mensagens de erro .....	78
Ajustando o display .....	81
Aviso sonoro da operação .....	81
Cancelando o aviso sonoro da operação .....	82
Índice Remissivo .....	83

## Cuidados e Manutenção

Operações simples de manutenção da máquina são descritas abaixo.

### Limpando a superfície da máquina

Se a superfície da máquina estiver suja, molhe um pano em detergente neutro, torça-o com firmeza e em seguida limpe a superfície da máquina. Depois de limpá-la uma vez com um pano umedecido, limpe-a novamente com um pano seco.

#### ! CUIDADO

- Desconecte o cabo elétrico antes de limpar a máquina, caso contrário poderá sofrer ferimentos ou choque elétrico.

### Limpando o compartimento da bobina

O desempenho ao bordar ficará reduzido se houver acúmulo de sujeira na caixa da bobina, portanto, ela deverá ser limpada periodicamente.

- 1 Desligue a máquina.



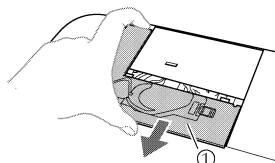
- 2 Desconecte o cabo elétrico do conector da rede elétrica no lado direito da máquina.

#### ! CUIDADO

- Desconecte o cabo elétrico antes de limpar a máquina, caso contrário poderá sofrer ferimentos ou choque elétrico.

- 3 Remova a unidade de bordar.

- 4 Segure a tampa da chapa da agulha em ambos os lados e deslize-a em direção a você.

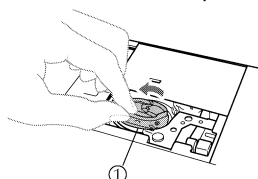


- 1 Tampa da chapa da agulha

► A tampa da chapa da agulha é removida.

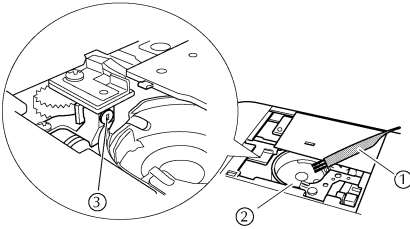
- 5 Remova a caixa da bobina.

Segure a caixa da bobina e puxe-a para fora.



- 1 Caixa da bobina

- 6** Use a escova de limpeza ou um aspirador de pó para remover qualquer acúmulo de fios e de sujeira do compartimento e do sensor de linha da bobina e de sua área adjacente.



- ① Escova de limpeza
- ② Compartimento
- ③ Sensor de linha da bobina

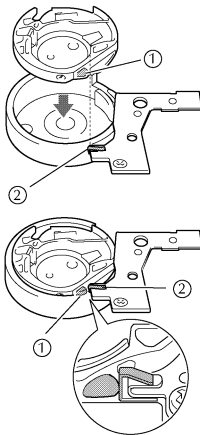
- Não aplique óleo à caixa da bobina.



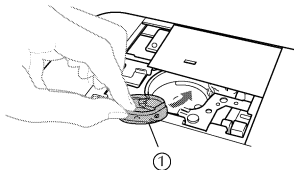
### Observação

- Se houver acúmulo de fios de linha ou sujeira no sensor de linha da bobina, o sensor poderá não funcionar corretamente.

- 7** Introduza a caixa da bobina de modo que a saliência na caixa da bobina fique alinhada com a mola.

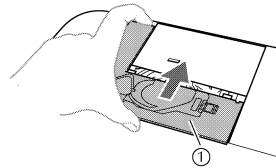


- ① Saliência
- ② Mola



- ① Caixa da bobina

- 8** Introduza as abas da tampa da chapa da agulha na chapa da agulha e em seguida deslize a tampa de volta ao seu lugar.



- ① Tampa da chapa da agulha

### ! CUIDADO

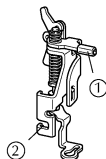
- Nunca utilize uma caixa de bobina que esteja riscada, caso contrário a linha de cima poderá ficar embaraçada, a agulha poderá quebrar ou o desempenho do bordado poderá ficar reduzido. Para adquirir uma nova caixa de bobina (código da peça: XD1855-251), entre em contato com a central de assistência técnica autorizada Brother mais próxima a você.
- Certifique-se de que a caixa da bobina esteja corretamente instalada, caso contrário a agulha poderá quebrar.

## Instalando o Calcador de Bordar

Esta seção descreve como instalar o calcador de bordar.

### Instalando o Calcador de Bordar “Q”

Instale o calcador de bordar “Q” quando quiser confeccionar bordados. Tenha à mão o calcador “Q” (item que acompanha a máquina) e uma chave de fenda.

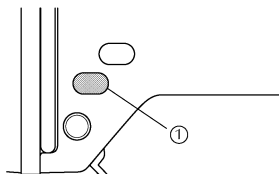


- ① Barra do calcador de bordar
- ② Abertura do parafuso do suporte do calcador

#### ! CUIDADO

- Sempre utilize o calcador de bordar “Q” quando estiver bordando. Se você utilizar o calcador errado, a agulha poderá esbarrar no calcador e quebrar-se ou entortar-se.

- 1 Pressione (botão de posicionar agulha) uma ou duas vezes para levantar a agulha.



- ① Botão de posicionar agulha

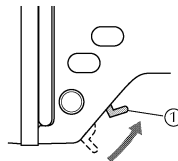
- 2 Desligue a máquina.



#### ! CUIDADO

- Antes de instalar o calcador, desligue a máquina, caso contrário poderá sofrer ferimentos se (botão start/stop) for pressionado acidentalmente e a máquina começar a bordar.

- 3 Levante a alavanca do calcador.

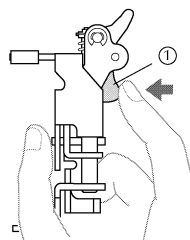


- ① Alavanca do calcador
- ▶ O calcador é levantado.

- Ao adquirir a máquina, a alavanca do calcador vem levantada.

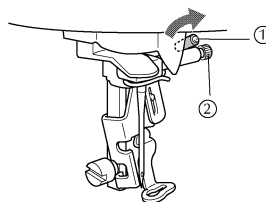
- 4 Segure o calcador de bordar com sua mão direita, conforme ilustra a figura.

Segure o calcador de bordar com o dedo indicador em torno da alavanca na parte traseira do calcador.



- ① Alavanca

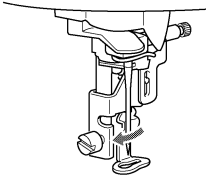
- 5 Enquanto pressiona a alavanca com seu dedo, encaixe a barra do calcador de bordar sobre o parafuso que prende a agulha para instalar o calcador de bordar na barra do calcador.



- ① Barra do calcador de bordar
- ② Parafuso que prende a agulha

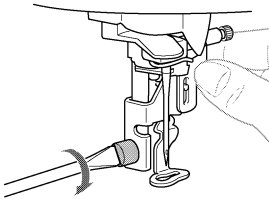
**6** Fixe o calcador de bordar utilizando o parafuso de suporte do calcador.

Instale o calcador de bordar na posição vertical.



**7** Aperte com firmeza o parafuso do suporte do calcador.

Gire a chave de fenda no sentido horário.



3

**! CUIDADO**

- Não esbarre na agulha com seu dedo ou com o calcador quando estiver fixando-a. A agulha poderá quebrar ou causar ferimentos. Certifique-se de apertar o parafuso com a chave de fenda que acompanha a máquina.
- Se o parafuso ficar solto, a agulha poderá esbarrar no calcador de bordar e quebrar-se ou entortar-se.
- Antes de bordar, gire sempre o volante lentamente no sentido anti-horário para certificar-se de que a agulha não esbarre no calcador. Caso contrário, a agulha poderá quebrar-se ou entortar-se.

## Localização e Solução de Falhas

Se a máquina deixar de funcionar corretamente, verifique na tabela a seguir os possíveis problemas e soluções antes de solicitar assistência técnica. Se o problema persistir, entre em contato com seu revendedor ou com a central de assistência técnica mais próxima a você.

Sintoma	Provável Causa	Ação Corretiva	Referência
A máquina não funciona	A máquina não está ligada.	Ligue a máquina	página 19
	O botão start/stop não foi pressionado.	Pressione o botão start/stop	página 58
	A alavanca do calcador está levantada.	Abaixe a alavanca do calcador.	página 58
	A unidade de bordar não está instalada na máquina.	Instale a unidade de bordar.	página 15
A agulha se quebra	A agulha foi instalada incorretamente.	Instale corretamente a agulha.	página 36
	O parafuso que prende a agulha está solto.	Use a chave de fenda para apertar firmemente o parafuso.	
	A agulha está torta ou cega.	Troque a agulha.	
	A linha de cima está muito esticada (tensão muito alta)	Solte a linha de cima (reduza a tensão)	página 64
	O carretel foi instalado incorretamente.	Instale corretamente o carretel.	página 30
	A área em torno do orifício na chapa da agulha está riscada ou com rebarbas.	Troque a chapa da agulha. Entre em contato com seu revendedor ou com a central de assistência técnica autorizada mais próxima a você.	—
	A área em torno do orifício no calcador de bordar está riscada ou com rebarbas.	Troque o calcador de bordar. Entre em contato com seu revendedor ou com a central de assistência técnica autorizada mais próxima a você.	—
	A caixa da bobina está riscada ou com rebarbas.	Troque a caixa da bobina. Entre em contato com seu revendedor ou com a central de assistência técnica autorizada mais próxima a você.	—
A linha de cima se rompe	A bobina projetada especificamente para esta máquina não está sendo utilizada.	Bobinas incorretas não funcionarão corretamente. Utilize apenas a bobina projetada especificamente para esta máquina.	página 24
	A linha de cima não foi passada corretamente (por exemplo, o carretel não foi instalado corretamente, o retenitor do carretel é muito grande para o carretel que está sendo utilizado ou a linha saiu do guia de linha da barra da agulha).	Corrija a passagem da linha de cima.	página 30
	A linha está embaraçada, ou com nós.	Remova os embaraços e os nós.	—
	A linha de cima está muito esticada (tensão muito alta)	Solte a linha de cima (reduza a tensão).	página 64




Sintoma	Provável Causa	Ação Corretiva	Referência
<b>A linha de cima se rompe.</b>	A linha está embaraçada, por exemplo, na caixa da bobina.	Remova a linha embaraçada. Se a linha estiver embaraçada na caixa da bobina, limpe o compartimento da bobina.	página 70
	A agulha está torta ou cega.	Troque a agulha.	página 35
	A agulha está instalada incorretamente.	Instale corretamente a agulha.	
	A área em torno do orifício da chapa da agulha está riscada ou com rebarbas.	Troque a chapa da agulha. Entre em contato com seu revendedor ou com a central de assistência técnica autorizada mais próxima de você.	—
	A área em torno do orifício no calçador está riscada ou com rebarbas.	Troque o calçador. Entre em contato com seu revendedor ou com a central de assistência técnica autorizada mais próxima de você.	—
	A caixa da bobina está riscada ou com rebarbas.	Troque a caixa da bobina. Entre em contato com seu revendedor ou com a central de assistência técnica autorizada mais próxima de você.	—
	A bobina projetada especialmente para essa máquina não está sendo utilizada.	Bobinas incorretas não funcionarão corretamente. Utilize somente a bobina projetada especialmente para essa máquina.	página 24
<b>A linha da bobina não se enrola com perfeição em torno da bobina</b>	A linha que foi puxada para fora não estava enrolada corretamente na bobina.	Enrole a linha que estava puxada para fora em torno da bobina umas cinco ou seis voltas no sentido horário.	página 26
<b>A linha de baixo está embaraçada ou se rompe.</b>	A bobina / linha não foi instalada corretamente.	Instale corretamente a linha / bobina.	página 28
	A bobina está riscada ou não gira suavemente, ou está com rebarbas.	Troque a bobina.	—
	A linha está embaraçada.	Remova a linha embaraçada e limpe o compartimento da bobina.	página 70
	A máquina não está utilizando a bobina projetada especificamente para ela.	Bobinas incorretas não funcionarão corretamente. Utilize somente uma bobina projetada especificamente para essa máquina.	página 24
<b>A tensão da linha está incorreta.</b>	A linha de cima não foi passada corretamente.	Corrija a passagem da linha de cima.	página 30
	A linha da bobina foi instalada incorretamente.	Instale corretamente a linha da bobina.	página 28
	A tensão da linha está incorreta.	Ajuste a tensão da linha de cima.	página 64
	A máquina não está utilizando a bobina projetada especificamente para ela.	Bobinas incorretas não funcionarão corretamente. Utilize apenas a bobina projetada especificamente para essa máquina.	página 24

Sintoma	Provável Causa	Ação Corretiva	Referência
<b>Há falhas nos pontos</b>	A linha de cima não foi passada corretamente.	Corrija a passagem da linha de cima.	página 30
	A agulha está torta ou cega.	Troque a agulha.	página 35
	A agulha foi instalada incorretamente.	Instale corretamente a agulha.	página 36
	Há acúmulo de sujeira sob a chapa da agulha ou na caixa da bobina.	Remova a tampa da chapa da agulha e limpe o compartimento da bobina.	página 70
<b>Há emissão de um ruído de frequência elevada durante o bordado.</b>	Há acúmulo de sujeira na caixa da bobina.	Limpe o compartimento da bobina.	página 70
	A linha de cima não foi passada corretamente.	Corrija a passagem da linha de cima.	página 30
	A caixa da bobina está riscada ou com rebarbas.	Troque a caixa da bobina. Entre em contato com seu revendedor ou com a central de assistência técnica autorizada mais próxima de você.	—
	A máquina não está utilizando uma bobina projetada especificamente para ela.	Bobinas incorretas não funcionarão corretamente. Utilize somente uma bobina projetada especificamente para essa máquina.	página 24
<b>A linha não passa pelo buraco da agulha.</b>	A agulha não está levantada até a posição correta.	Pressione o botão de posicionar agulha.	página 32
	A agulha foi instalada incorretamente.	Instale corretamente a agulha.	página 36
<b>O ponto não é costurado corretamente.</b>	A tensão da linha está incorreta.	Ajuste a tensão da linha de cima.	página 64
	A linha está embaraçada, por exemplo, na caixa da bobina.	Remova a linha embaraçada. Se a linha estiver embaraçada na caixa da bobina, limpe o compartimento da bobina.	página 70
<b>As lâmpadas não se acendem.</b>	As lâmpadas estão queimadas.	Entre em contato com seu revendedor ou com a central de assistência técnica autorizada mais próxima a você.	—
	A máquina não está ligada.	Ligue a máquina.	página 19
<b>Nada é exibido no display.</b>	O brilho do display está muito claro ou muito escuro.	Ajuste o brilho do display.	página 81
<b>A máquina não funciona quando o botão é pressionado.</b>	Uma animação é exibida no display.	Toque no display com seu dedo e a animação desaparecerá.	página 20
<b>A unidade de bordar não se move.</b>	Não há desenho selecionado.	Selecione um desenho	página 49
	A unidade de bordar não foi instalada corretamente.	Instale corretamente a unidade de bordar.	página 15
<b>A máquina continua bordando após acabar a linha da bobina.</b>	Há sujeira acumulada no sensor de linha da bobina.	Remova toda a sujeira do sensor de linha da bobina.	página 70

Sintoma	Provável Causa	Ação Corretiva	Referência
<b>O bordado não é executado com perfeição.</b>	O tecido não estava bem esticado no bastidor. O tecido fica solto.	Estique o tecido corretamente no bastidor.	página 43
	Não há entretela fixada ao tecido.	Sempre use entretela para bordar em tecidos elásticos, tecidos finos, tecidos com trama solta e tecidos onde os pontos se contraíam com facilidade.	página 42
	A linha está embaraçada e seu movimento (ou da caixa da bobina) está obstruído.	Remova a linha embaraçada. Quando houver obstrução, limpe o compartimento da bobina.	página 70
	A tensão da linha está incorreta.	Ajuste a tensão da linha de cima.	página 64
	Há objetos colocados próximos ao carro ou ao bastidor.	Se o carro da unidade de bordar ou o bastidor de bordar esbarrarem nos objetos, o desenho ficará desalinhado. Não coloque objetos dentro da faixa de movimentação do bastidor de bordar.	página 16
	O tecido que pende do bastidor está causando problemas.	Estique o tecido no bastidor novamente de modo que a parte pendente do tecido não cause problemas, gire o desenho e execute o bordado.	—
	Ao bordar em tecidos pesados, o tecido fica pendurado para fora da mesa.	Se o bordado for feito com o tecido pendurado para fora da mesa, o movimento da unidade de bordar ficará prejudicado. Segure o tecido enquanto borda.	—
	O tecido está ficando preso e beliscado.	Pare a máquina e coloque o tecido corretamente.	—
	O carro foi movido enquanto o bastidor estava sendo removido ou instalado durante o bordado.	Se o carro for movido durante o processo, o desenho ficará desalinhado. Tenha cuidado ao remover ou instalar o bastidor de bordar.	—

## Mensagens de erro

Ao executar uma operação errada, o display exibirá mensagens e avisos sobre a operação. Siga as instruções exibidas no display. Se você pressionar **CLOSE** ou executar a operação corretamente enquanto a mensagem de erro for exibida, a mensagem será excluída.

Mensagem de Erro	Causa Provável
<p>❗ Can not recognize the data. The data may be corrupted. (Não reconhece os dados. Podem estar corrompidos)</p>	<p>Existe a possibilidade dos dados ou do desenho selecionado estarem corrompidos.</p>
<p>❗ Cannot sew on this screen. (Não é possível bordar nessa tela).</p>	<p>O botão de start/stop foi pressionado em uma tela diferente da tela de bordar.</p>
<p>❗ Check and rethread the upper thread. (Verifique e passe novamente a linha de cima)</p>	<p>Linha de cima rompida. Linha de cima não foi passada corretamente. Linha de cima acabou.</p> <p><b>Cuidado</b> Passe novamente a linha pela máquina. Se você pressionar ❗ (botão start/stop) sem passar a linha pela máquina novamente, a tensão da linha poderá ficar errada ou a agulha poderá quebrar e causar ferimentos.</p>
<p>Deleting... (Excluindo...)</p>	<p>A máquina está excluindo um desenho salvo anteriormente.</p>
<p>❗ Insert an embroidery card. (Introduza um cartão de memória).</p>	<p> foi pressionado no display sem que houvesse um cartão de memória inserido.</p>
<p>❗ Lower the presser foot lever. (Abaixe a alavanca do calcador).</p>	<p>O botão de start/stop ou o botão do cortador de linha foi pressionado enquanto o calcador estava levantado.</p>
<p>❗ Not enough available memory. Delete another pattern? (Não há memória suficiente disponível. Excluir outro desenho?)</p>	<p>A memória está cheia e o desenho não pode ser salvo.</p>
<p>❗ OK to delete the selected pattern? (Confirma exclusão do desenho selecionado?)</p>	<p>Você pressionou a tecla de retorno ou a tecla de bordar enquanto havia um desenho selecionado.</p>
<p>❗ Press the needle position button to raise the needle (Pressione o botão de posicionar agulha para levantar a agulha.)</p>	<p>Você tentou selecionar um desenho de bordado ou tentou alterar o layout quando a agulha estava abaixada. A máquina foi ligada enquanto a agulha estava abaixada.</p>

Mensagem de Erro	Causa Provável
❗ Raise presser foot lever. (Levante a alavanca do calcador)	Essa mensagem é exibida quando a unidade de bordar estiver tentando inicializar enquanto o calcador de bordar estiver abaixado.
❗ Return the bobbin winding shaft to left. (Retorne o eixo de enchimento da bobina para a esquerda)	O botão de posicionar agulha ou o botão do cortador de linha foi pressionado enquanto o eixo do enchedor da bobina estava movido para a direita.
Saving... (Salvando)	Um desenho está sendo armazenado na memória.
❗ Select a pattern. (Selecione um desenho)	O botão de start/stop foi pressionado sem que houvesse um desenho selecionado.
❗ The bobbin thread is running out. (A linha da bobina está acabando).	A linha da bobina está acabando. Resta pouca linha na bobina.
⚠ The carriage of the embroidery unit will move. (O carro da unidade de bordar irá se mover).	Ocorre quando a unidade de bordar estiver instalada e a máquina for ligada logo em seguida.
❗ The pattern is too large for the embroidery frame. (O desenho é muito grande para o bastidor de bordar)	Você tentou configurar um número de caracteres que não se encaixará dentro do bastidor.
⚠ The safety device has been activated. (O dispositivo de segurança foi ativado)	A linha de cima ficou embaraçada em torno da caixa da bobina e a agulha está torta e esbarrando na chapa da agulha, etc., fazendo a máquina parar (consulte a página 74).
❗ This embroidery card can not be used on this machine. (Esse cartão de memória não pode ser utilizado nessa máquina).	Foi inserido um cartão que não pode ser utilizado nesta máquina e você tentou selecionar um desenho nesse cartão.
❗ This embroidery pattern can not be used on this machine. (Esse desenho não pode ser utilizado nessa máquina).	Você inseriu um cartão incompatível com essa máquina e selecionou um desenho desse cartão.
❗ This pattern cannot be used. (Esse desenho não pode ser utilizado).	Você tentou acessar um desenho obtido por download, mas feito para uma máquina diferente.
❗ Total size of the pattern is too large. Rotate the pattern. (O tamanho total do desenho é muito grande. Gire o desenho)	O desenho dos caracteres combinados é muito grande para o bastidor de bordar. Você pode girar o desenho 90 graus e continuar combinando os caracteres.

Mensagem de Erro	Causa Provável
❗ Turn off the machine and attach the embroidery unit. (Desligue a máquina e instale a unidade de bordar).	A máquina foi ligada antes que a unidade de bordar fosse instalada.
Winding bobbin thread... (Enchendo a bobina...)	O enchedor da bobina está enrolando a linha na bobina.

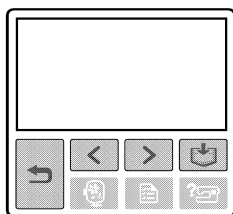
## Ajustando o display

Se nada for exibido no display quando a máquina for ligada, é porque o brilho do display está muito claro ou muito escuro. Nesse caso, execute a operação a seguir.

- 1 Desligue a máquina.



- 2 Ligue a máquina enquanto pressiona qualquer um dos botões no painel do display.



- 3 Pressione **-** ou **+**.



- 4 Desligue a máquina e ligue-a novamente.

## Aviso sonoro da operação

Cada vez que uma tecla for pressionada você ouvirá um 'bip'. Se for executada uma operação incorreta você ouvirá dois ou quatro 'bips'.

- Se uma tecla for pressionada (operação correta)  
A máquina emitirá um 'bip'.
- Se uma operação incorreta for executada  
A máquina emitirá dois ou quatro 'bips'.
- Se a máquina travar, por exemplo, porque a linha está embaraçada  
A máquina emitirá um bip por quatro segundos e parará automaticamente.  
Certifique-se de verificar a causa do erro e corrija-o antes de continuar a bordar.

## Cancelando o aviso sonoro da operação

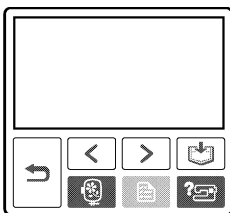
Quando a máquina é adquirida ela vem configurada para emitir um 'bip' a cada vez que uma tecla do painel de operações for pressionada. Essa configuração pode ser alterada de modo que a máquina não emita nenhum bip.

- 1 Ligue a máquina.



► O display se acenderá.

- 2 Pressione (tecla de configurações) no painel de operações.



► É exibida a tela de configurações.

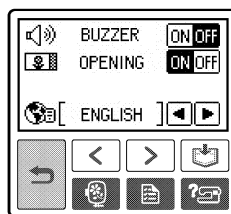
- 3 Pressione (tecla da próxima página) três vezes.

- 4 Pressione OFF para o aviso sonoro (buzzer).



► É exibida a tela para alteração da configuração do 'bip' de aviso sonoro.

- 5 Pressione (tecla de retorno).



► A tela inicial é exibida novamente.



## Índice Remissivo

<b>A</b>	
abertura de ventilação .....	9
abertura do conector da unidade de bordar .....	8
abertura para cartão de memória .....	9
abridor de casas .....	6
acessando um desenho .....	63
acessórios .....	6
acessórios incluídos .....	6
acessórios opcionais .....	7
ajuste de tensão da linha .....	64
ajuste do layout .....	61
alavanca do calcador .....	8
alavanca do enfiador de agulha .....	8
alça .....	9
aplique .....	59
armazenando o desenho na memória .....	63
aviso sonoro .....	82
<b>B</b>	
bastidor de bordar .....	43
bip .....	81, 82
bip de operação .....	81, 82
bobina .....	6
botão de posicionar agulha .....	10
botão de trava .....	17
botão do cortador de linha .....	10
botão start/stop .....	10
botões de operação .....	8, 10
botões do display .....	51
<b>C</b>	
caixa da bobina .....	9
calcador de bordar "Q" .....	6, 9
capa protetora .....	6
caracteres .....	52
carretel de linha .....	30
cartão de memória .....	7, 55
chapa da agulha .....	9
chapa da guia de linha .....	8
chave de fenda .....	6
chave liga/desliga .....	9, 19
compartimento da bobina .....	70
conector do cabo elétrico .....	9
configurações da máquina .....	21
conjunto de agulhas .....	6
conjunto de bordar .....	6, 7
cortador de linha .....	8
<b>D</b>	
desenho de moldura .....	54
desenho do bordado .....	53
disco da guia de linha .....	9
display .....	11
<b>E</b>	
encaixe da unidade de bordar .....	15
encaixe para calcador .....	72
encaixe para calcador de bordar .....	47
enchedor da bobina .....	8
enchimento da bobina .....	24
enfiador de agulha .....	32
entretela .....	7, 42
escova de limpeza .....	6
<b>G</b>	
gabaritos de bordar .....	45
guia de linha da barra da agulha .....	9
guia de linha para enchimento da bobina .....	8
guia de referência rápida .....	6
<b>I</b>	
instalação da bobina .....	28
<b>J</b>	
janela de verificação da alavanca do puxa-fio .....	8
<b>L</b>	
ligando/desligando a máquina .....	19
limpeza .....	70
linha de bobina Brother Poly #90 .....	7
localização e solução de falhas .....	74
<b>M</b>	
manutenção .....	70
mensagens de erro .....	78

---

**O**

operação do display ..... 20, 50

---

**P**

painel de operações ..... 8, 11

painel de toque ..... 11

passando a linha de cima ..... 30

passar a linha pela agulha ..... 32

passar manualmente a linha pela agulha ..... 34

pino do carretel ..... 8

preparativos para bordar ..... 40

---

**R**

recostura ..... 65

rede elétrica ..... 18

redinha para carretel ..... 6, 25

remoção da caixa da bobina ..... 70

remoção da unidade de bordar ..... 16

remoção do bastidor de bordar ..... 48

retentor para carretel ..... 6

---

**S**

seleção do desenho do bordado ..... 49

---

**T**

tampa da bobina ..... 9

tampa da chapa da agulha ..... 9

tampa da guia de linha ..... 8

tampa superior ..... 8

tecla de ajuda ..... 11, 23

tecla de bordado ..... 11

tecla de configurações ..... 11, 22

tecla de memória ..... 11, 63

tecla de retorno ..... 11

tecla para a página anterior ..... 11

tecla para a próxima página ..... 11

teclas de operação ..... 11, 50

tela de seleção do tipo de desenho ..... 20

tesoura ..... 6

tipos de desenho de bordados ..... 49

troca da agulha ..... 36

---

**U**

unidade de bordar ..... 8

---

**V**

volante ..... 9



